UK_FR_ES_PT_DE_IT_RO

IN221101035V05

824-061V70_824-069V70_824-069V90

AIR COOLER
REFROIDISSEUR D'AIR
ENFRIADOR DE AIRE
REFRIGERADOR DE AR
LUFTKÜHLERRAFFRESC ATORE D'ARIA
RĂCITOR DE AER

***EN*_IMPORTANT, RETAIN FOR FUTURE REFERENCE: READ CAREFULLY.**
***FR*_IMPORTANT : A LIRE ATTENTIVEMEN ET A CONSERVER POUR VOUS Y REFERER ULTERIEUREMENT**
***ES*_IMPORTANTE, LEA Y GUARDE PARA FUTURAS REFERENCIAS.**
***PT*_IMPORTANTE, RETAR PARA REFERÉNCIA FUTURA: LEIA ATENTAMENTE.**
***DE*_WICHTIG! SORGFÄLTIG LESEN UND FÜR SPÄTER NACHSCHLAGEN AUFBEWAHREN.**
***IT*_IMPORTANTE! CONSERVARE IL PRESENTE MANUALE PER FUTURO RIFERIMENTO E LEGGERLO ATTENTAMENTE.**
***RO*_IMPORTANT, PĂSTRAȚI PENTRU REFERINȚĂ VIITOARE: CITIȚI CU ATENȚIE.**

EN

IMPORTANT SAFEGUARDS

1. Ensure the voltage and frequency matches the voltage on the appliance rating label.
2. Before using, ensure the power cord and plug work properly. If the power cord or plug is damaged, it must be replaced by the manufacturer or qualified persons to avoid a hazard.
3. Do not cover the outlet and inlet of the air cooler.
4. Keep the wind inlet away from walls, curtains and other obstacles, as they could block the air flow and affect the performance.
5. Do not cover the outlet. Choose a socket which exceeds a 10A current. Do not connect other appliances to the same socket.
6. Do not place the air cooler on sloped or uneven surfaces.
7. Do not use the air cooler outdoors, next to the bath, shower or pool.
8. When the appliance is on the 'Cool' (humidifying) function, the water level must be less than 'MAX' and more than 'MIN'.
9. When filling the water tank, fo not tilt or shake the appliance.
10. Never touch the plug with wet hands – this is an electricution hazard,
11. When the appliance is on, never insert hands or objects into the appliance.
12. This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they remain under supervision or follow instructions given by a person responsible for their safety.
13. Children should be supervised to ensure they do not play with the appliance.
14. Turn off the power before unpluging the unit. When unplugging, do not pull the power cord – this could result in a fire or electric shock.
15. When not in use, unplug the appliance.
16. Do not place items on top of the air cooler.

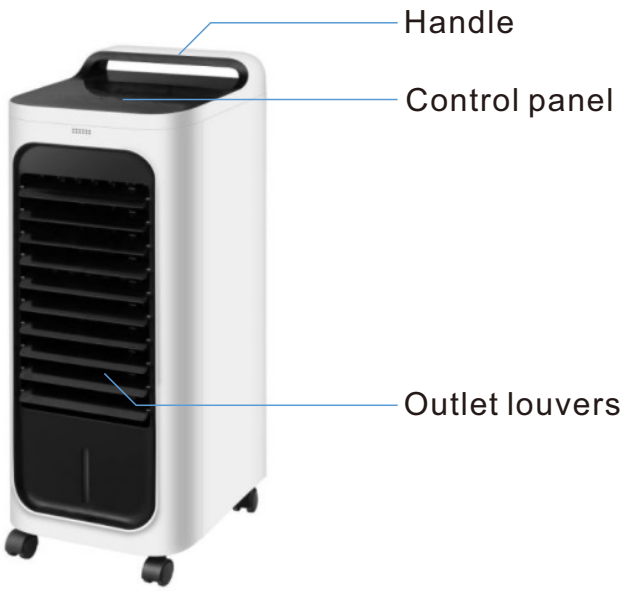
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.
- Children shall not play with the appliance.
- Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
-

Clean the water tank every three days.
- Be aware that high humidity levels may encourage the growth of biological organisms in the environment.
- Do not permit the area around the humidifier to become damp or wet. If dampness occurs, turn the output of the humidifier down. If the humidifier output volume cannot be turned down, use the humidifier intermittently. Do not allow absorbent materials, such as carpeting, curtains, drapes, or tablecloths, to become damp.
- Unplug the appliance during filling and cleaning.
- Never leave water in the reservoir when the appliance is not in use.

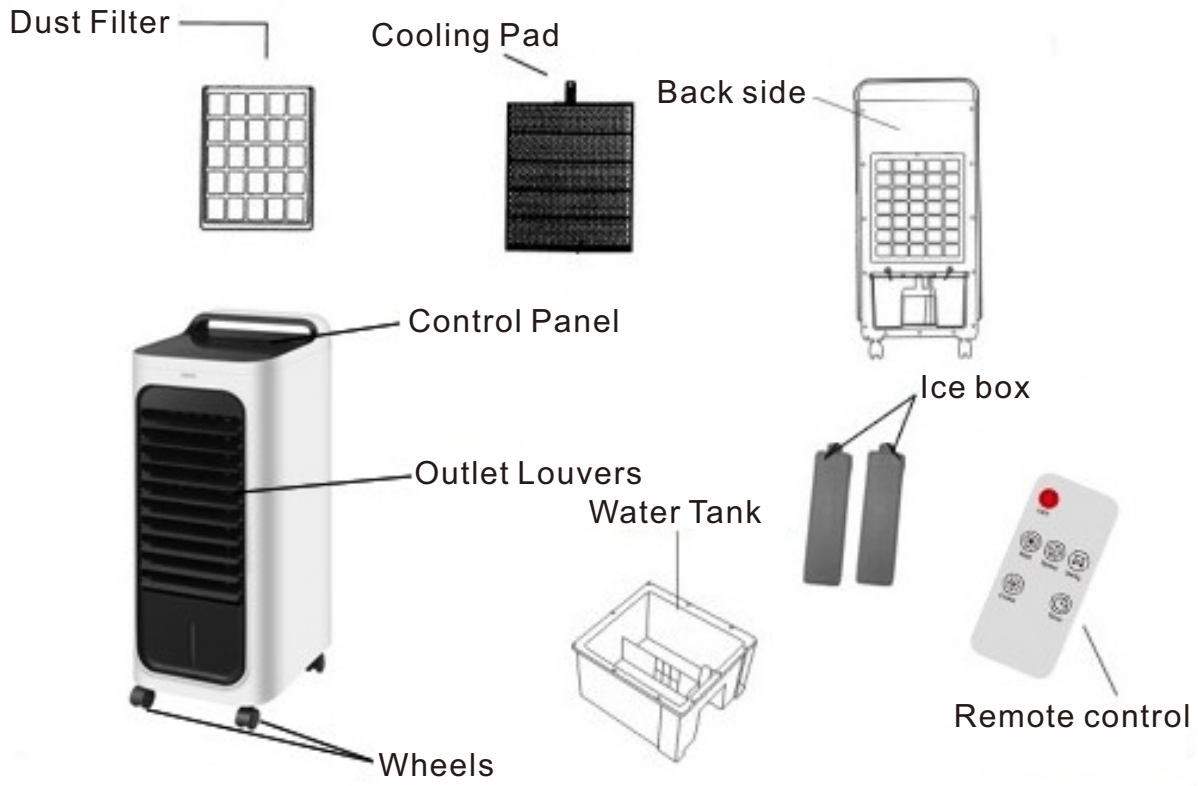
- Empty and clean the humidifier before storage. Clean the humidifier before next use.
- **WARNING**: Micro-organisms that may be present in the water or in the environment where the appliance is used or stored, can grow in the water reservoir and be blown in the air causing very serious health risks when the water is not renewed and the tank is not cleaned properly every 3 days.
- Empty the tank and refill every third day. Before refilling, clean it with fresh tap water or cleaning agents if required by the manufacturer. Remove any scale, deposits, or film that has formed on the sides of the tank or on interior surfaces, and wipe all surfaces dry.

Off mode power	P_O	[N/A]	W
Standby mode power	P_{SB}	0.20(824-061V70 BL-288DLR) 0.30(824-069V70 BL-228DLR)	W
Power management function	[N/A]		
Time to enter automatically off mode	T_O	[N/A]	Min
Time to enter automatically standby mode	T_{SB}	[N/A]	Min

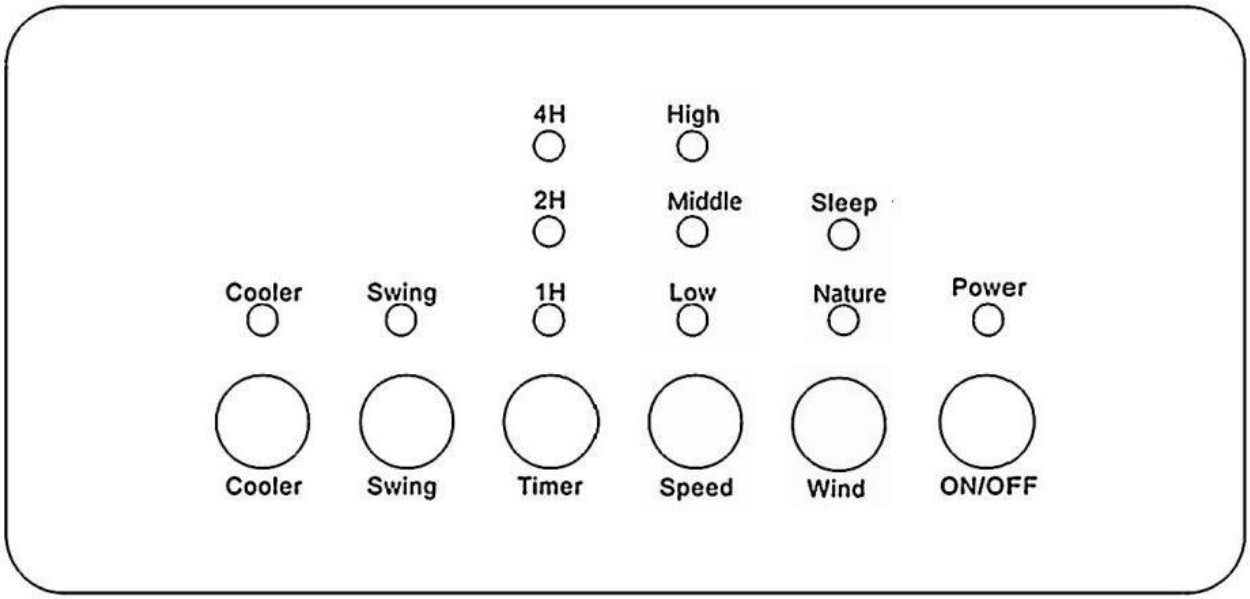
PARTS



Product parts



CONTROL PANEL



1. ON/OFF: Press this button on the control panel or remote control to turn the unit on. It will start at a low speed and normal wind. To return to standby mode, press the button again.
2. Speed: Wind speed has three levels – low, mid and high. Each time this button is pressed, the indidicator will light to show the speed level.
3. Wind: There are three types of wind – normal, nature and sleep. Each time this button is pressed, the indicator will light to show the wind type.

4. Timer: Press this button to set a timer between 1-7 hours. Once the time is up, the appliance will switch to standby. Each time the button is pressed, the time increases by one hour – the indicator will light on the screen. To cancel the timer, press the button until the indicator turns off.
5. Swing: When this button is pressed, the air control blades are activated and the swing indicator is on – air will flow to the left and right. Press the button again to stop the oscillation. The control blades direct the air flow up and down – it must be set manually.
6. Cooler: When this button is pressed, the pump will take water from the tank and pour it onto the cooling pad. This will absorb the heat of the water and the evaporated water is blown out by the fan. The cool breeze will drop the ambient temperature, creating a relaxing and cooling effect.

HOW TO FILL WATER TANK

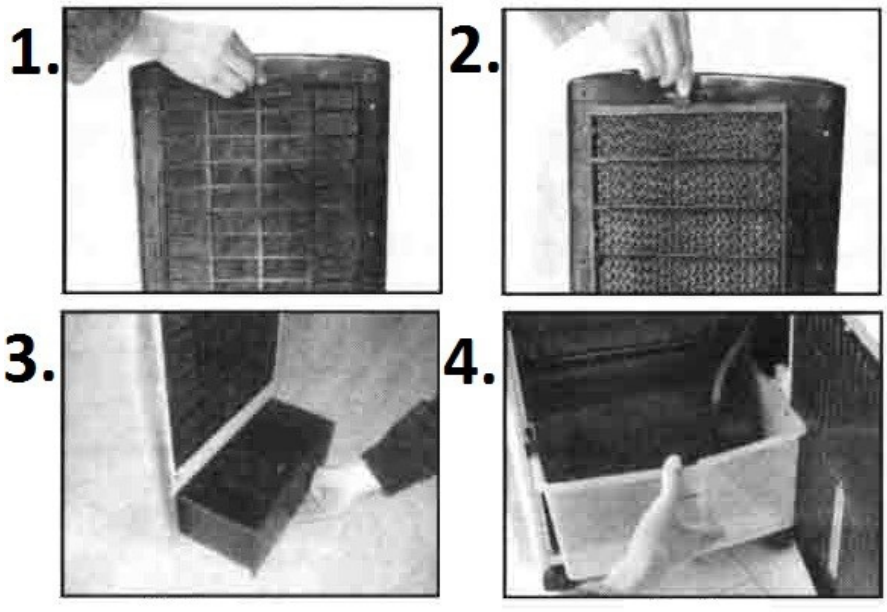
Take out the tank from the bottom of the air cooler (at the back) and fill with 1/3 of water.

- Pay attention to the water level indicator when filling.
- The water level of tank must be less than 'MAX'.
- The water level of tank must be more than 'MIN'.
- For cooler wind, place ice boxes (or ice) into the tank.

HOW TO USE ICE BOXES

- Ice boxes will reduce the water temperature, so the air is cooler from the appliance.
- Place ice boxes, filled with water, in the freezer.
- Once frozen, take out the ice boxes.
- Take out the tank and place the ice box inside.
- There are two ice boxes, so you can rotate them and have continuous cool air.

CLEANING



1. Clean air filter

Take out the plug and pull the holder of the air filter. Once the filter is out, clean with a neutral cleaner and soft brush. Next, rinse with water, then place the air filter back into the appliance.

2. Clean the wet curtain paper

Take out the plug and remove the air filter, then remove the wet curtain paper. Clean the wet curtain paper with a neutral cleaner, soft brush and water, then place it back into the appliance.

Important!

To avoid leaks, the wet curtain paper must be installed correctly.

3. Clean water tank

Remove the plug, take the tank out and wash the residue inside with a towel and neuatural cleaner. Next, rinse the tank with water, then place it back into the appliance.

4. Clean the housing

Wipe the housing with a neutral cleaner and soft cloth.

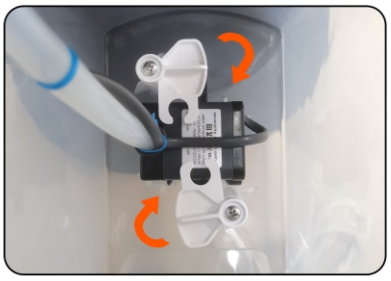
Important!

Before cleaning, always turn off and unplug the appliance.

5. Clean the water pump:

1.Remove the foam around the pump

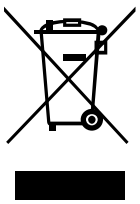
2.Secure the pump to the trough at the bottom of the tank



3.Rotate the tablet onto the water pump to secure the water pump

TECHNICAL SPECIFICATION

Power:	Cooling:80W
Voltage:	220-240V
Frequency:	50-60 Hz

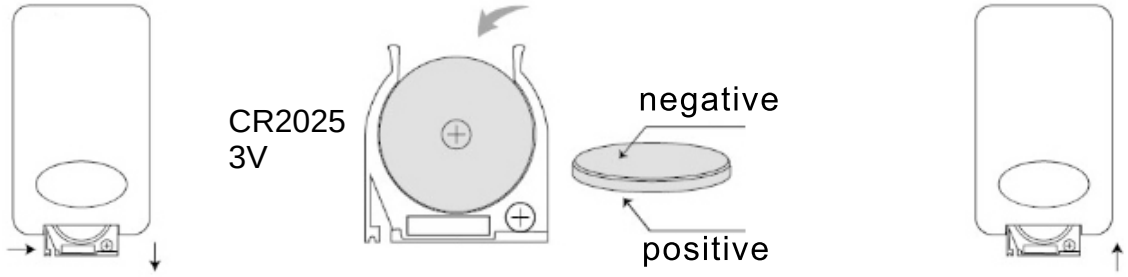


In accordance with the provisions of the Act of 29 July 2005 on waste electrical and electronic equipment, it is forbidden to disposal wasted equipment marked with crossed out wheelie bin symbol.

To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, please separate these items from other types of waste and recycle them responsibly to promote the sustainable reuse of material resources.

In order to obtain information on where and how environmentally safe recycling of this product, household users should contact either the retailer where they purchased this product, or their local government office, for details of where and how they can take this item for environmentally safe recycli.

Installation Method of Remote Controller Battery



1. The battery cover can be removed by gently pulling it down.
2. Put the battery into the battery box. (Note the positive and negative direction of the battery)
3. Put the battery cover into the original outlet and fasten it completely.

⚠ WARINING

- **INGESTION HAZARD:** This product contains a button cell or coin battery.
- **DEATH** or serious injury can occur if ingested.
- A swallowed button cell or coin battery can cause **Internal Chemical Burns** in as little as **2** hours.
- **KEEP** new and used batteries **OUT OF REACH Of CHILDREN**
- **Seek immediate medical attention** if a battery is suspected to be swallowed or inserted inside any part of the body.

Battery

1)Battery type:CR2025

2)Nominal Voltage: 3V

Instructions and manuals

a) Remove and immediately recycle or dispose of used batteries according to local regulations and keep away from children. Do NOT dispose of batteries in household trash or incinerate.

b) Even used batteries may cause severe injury or death.

c) Call a local poison control center for treatment information.

d) Non-rechargeable batteries are not to be recharged.

e) Do not force discharge, recharge, disassemble, heat above (manufacturer's specified temperature rating) or incinerate. Doing so may result in injury due to venting, leakage or explosion resulting in chemical burns.

f) Ensure the batteries are installed correctly according to polarity (+ and -).

g) Do not mix old and new batteries, different brands or types of batteries, such as alkaline, carbon-zinc, or rechargeable batteries.

h) Remove and immediately recycle or dispose of batteries from equipment not used for an extended period of time according to local regulations.

I) Always completely secure the battery compartment. If the battery compartment does not close securely, stop using the product, remove the batteries, and keep them away from children.

FR

CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

1. Assurez-vous que la tension et la fréquence correspondent à la tension indiquée sur l'étiquette de l'appareil.
2. Avant utilisation, assurez-vous que le cordon d'alimentation et la fiche fonctionnent correctement. Si le cordon d'alimentation ou la fiche est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant ou par des personnes qualifiées pour éviter tout danger.
3. Ne couvrez pas la sortie et l'entrée d'air du rafraîchisseur d'air.
4. Maintenez l'entrée d'air à l'écart des murs, des rideaux et d'autres obstacles, car ils pourraient bloquer le flux d'air et affecter les performances.
5. Ne couvrez pas la sortie d'air. Choisissez une prise dont le courant nominal est supérieur à 10 A. Ne branchez pas d'autes appareils sur la même prise.
6. Ne placez pas le rafraîchisseur d'air sur des surfaces en pente ou irrégulières.
7. N'utilisez pas le rafraîchisseur d'air à l'extérieur, à proximité d'une baignoire, d'une douche ou d'une piscine.
8. Lorsque l'appareil est en fonction « Rafraîchissement » (humidification), le niveau d'eau doit être inférieur à « MAX » et supérieur à « MIN ».
9. Lors du remplissage du réservoir d'eau, ne basculez pas et ne secouez pas l'appareil.
10. Ne touchez jamais la fiche avec les mains mouillées – il y a un risque d'électrocution.
11. Lorsque l'appareil est en marche, n'insérez jamais les mains ou des objets à l'intérieur de l'appareil.
12. Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (y compris des enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, ou qui manquent d'expérience et de connaissances, sauf si eiles sont placées sous surveillance ou ont reçu des instructions de la part d'une personne responsable de leur sécurité.
13. Les enfants doivent être surveillés afin de s'assuer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
14. Coupez l'alimentation avant de débrancher l'appareil. Lorsque vous débranchez, ne tirez pas sur le cordon d'alimentation – cela pourrait provoquer un incendie ou un choc électrique.
15. Lorsque l'appareil n'est pas utilisé, débranchez-le.
16. Ne placez pas d'objets sur le dessus du rafraîchisseur d'air.

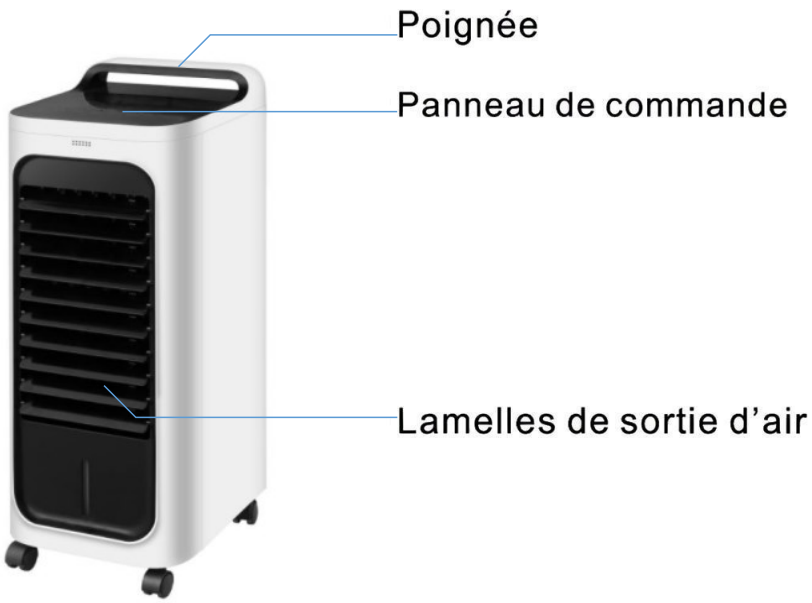
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants à partir de 8 ans et plus et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou un manque d'expérience et de connaissances à condition qu'elles aient reçu une supervision ou des instructions concernant l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et qu'elles comprennent les dangers encourus.
- Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil.
- Le nettoyage et l'entretien par l'usager ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.
- Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son service après vente ou des personnes de qualification similaire afin d'éviter un danger.
-

Nettoyer le réservoir d'eau tous les trois jours

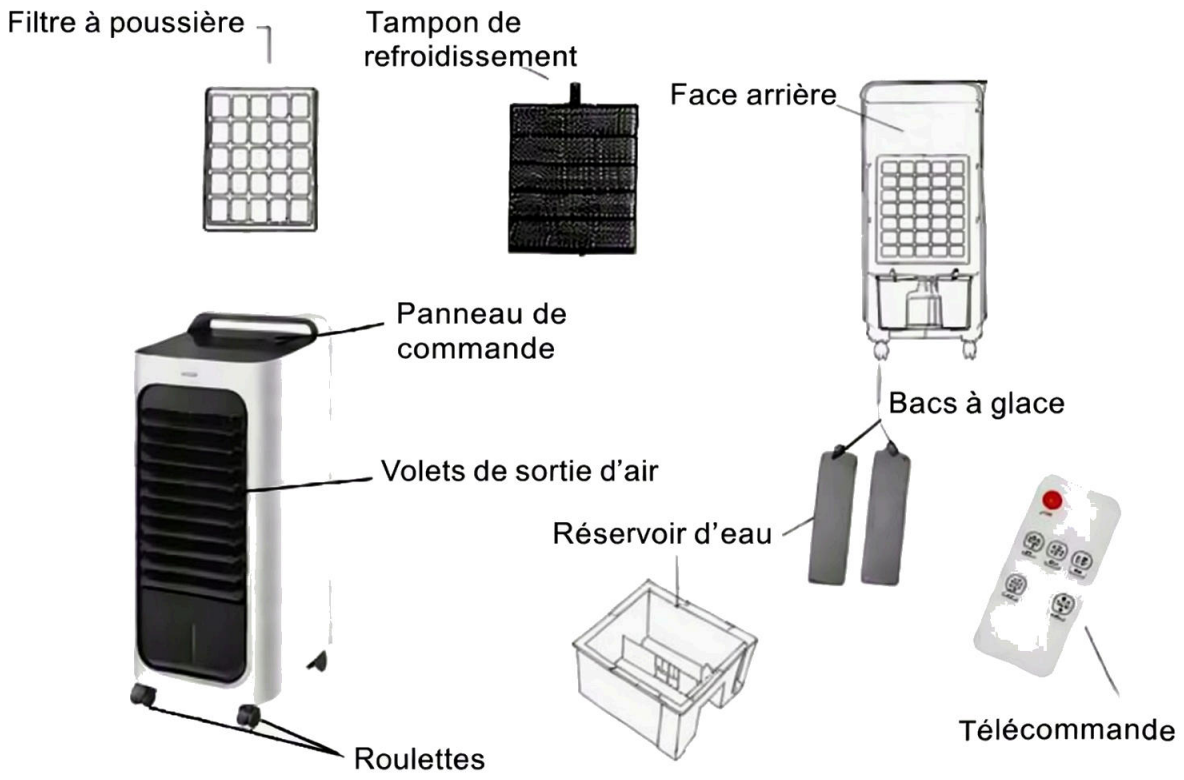
- Des taux d'humidité élevés peuvent contribuer au développement d'organisme biologique dans l'environnement.
- La zone autour de l'humidificateur ne doit pas être mouillée, ni humide. En cas d'humidité, baisser le débit de l'humidificateur. En cas d'impossibilité de réglage du débit de l'humidificateur, utiliser l'humidificateur par intermittence. Ne pas laisser de matières absorbantes, telles que tapis, rideaux, tentures ou nappes, s'humidifier.
- Débrancher l'appareil lors du remplissage et du nettoyage du réservoir.
- Ne jamais laisser d'eau dans le réservoir lorsque l'appareil n'est pas utilisé.
- Vider et nettoyer l'humidificateur avant son stockage prolongé. Nettoyer l'humidificateur avant sa prochaine utilisation.
- **AVERTISSEMENT**: Des micro-organismes pouvant être présents dans l'eau ou dans l'environnement dans lequel l'appareil est utilisé ou stocké peuvent se développer dans le réservoir d'eau et être projetés dans l'air, entraînant des risques très graves pour la santé si l'eau n'est pas renouvelée et que le réservoir n'est pas nettoyé correctement tous les 3 jours.
- Vider le réservoir et le remplir à nouveau tous les trois jours. Avant le remplissage, rincer le réservoir à l'eau du robinet ou le nettoyer à l'aide de produits de nettoyage, si cela constitue une exigence du fabricant. Éliminer tout tartre, dépôt ou film qui se serait formé sur les parois du réservoir ou sur ses surfaces internes, et essuyer toutes ces surfaces.

Puissance en mode arrêt	P_O	0.00	W
Puissance en mode veille	P_{SB}	0.20(824-061V70 BL-288DLR) 0.30(824-069V70 BL-228DLR)	W
Gestion de consommation énergétique	[N/A]		
Temps pour entrer automatiquement en mode arrêt	T_O	[N/A]	Min
Temps pour entrer automatiquement en mode veille	T_{SB}	[N/A]	Min

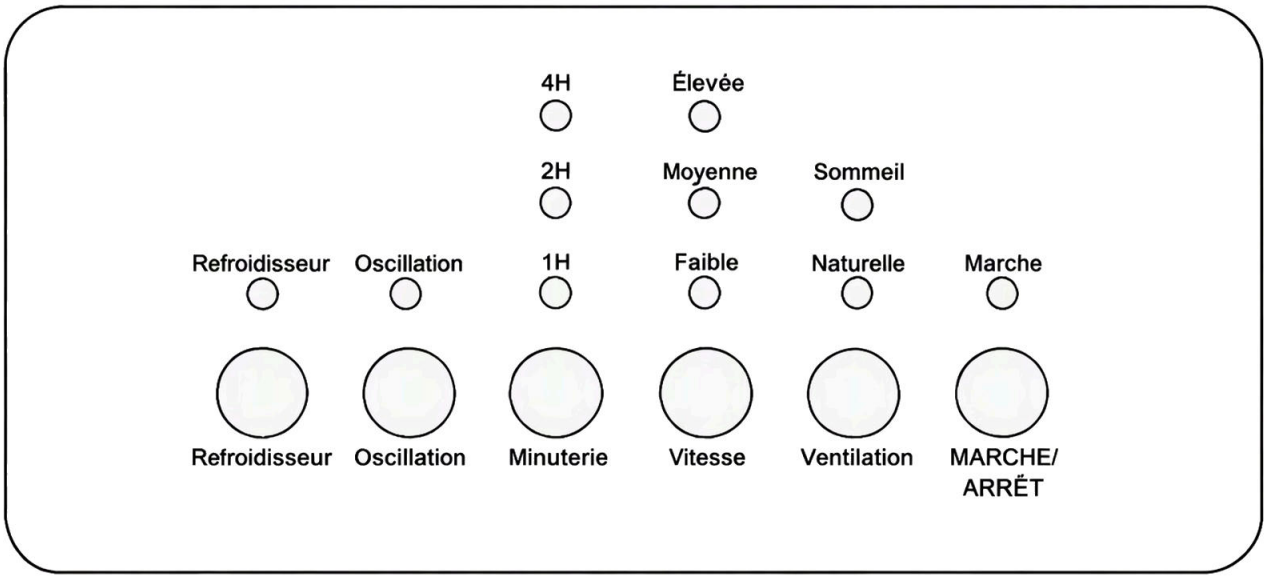
PIÈCES



Pièces du produit



PANNEAU DE COMMANDE



1. MARCHE/ARRËT : Appuyez sur ce bouton du panneau de commande ou de la télécommande pour allumer l'apparell. Il démarara à basse vitesse et en ventilation normale. Pour revenir en mode veille, appuyez à nouveau sur ce bouton.
2. Vitesse : La vitesse de ventilation comporte trois niveaux – faible, moyen et élevé. Chaque fois que vous appuyez sur ce bouton, l'indicateur s'allume pour indiquer le niveau de vitesse.
3. Ventilation : Il existe trois types de ventillation – normale, naturelle et sommeil. Chaque fois que vous appuyez sur ce bouton, l'indicateur s'allume pour indiquer le type de ventilation.

4. Minuterie : Appuyez sur ce bouton pour régler une minuterie entre 1 et 7 heures. Une fois le temps écoulé, l'appareil se mettra en veille. Chaque pression sur le bouton augmente la durée d'une heure – le voyant s'allumera à l'écran. Pour annuler la minuterie, appuyez sur le bouton jusqu'à ce que le voyant s'èteigne.
5. Oscillation : Lorsque ce bouton est pressé, les ailettes de direction de l'air sont activées et le voyant d'oscillation s'allume – l'air se dirigera vers la gauche et la droite. Appuyez à nouveau sur le bouton pour arrêter l'oscillation. Les ailettes de direction orientent le débit d'air vers le haut et vers le bas – elles doivent être réglèes manuellement.
6. Rafraîchisseur : Lorsque ce bouton est pressé, la pompe prélève l'eau du réservoir et la verse sur le tampon de refroidissement. Cela absorbera la chaleur de l'eau et l'eau évaporée est évacuée par le veniilateur. La brise fraîche abaissera la température ambiante, créant ainsi un effet rafraîchissant et relaxant.

COMMENT REMPLIR LE RÉSERVOIR D'EAU

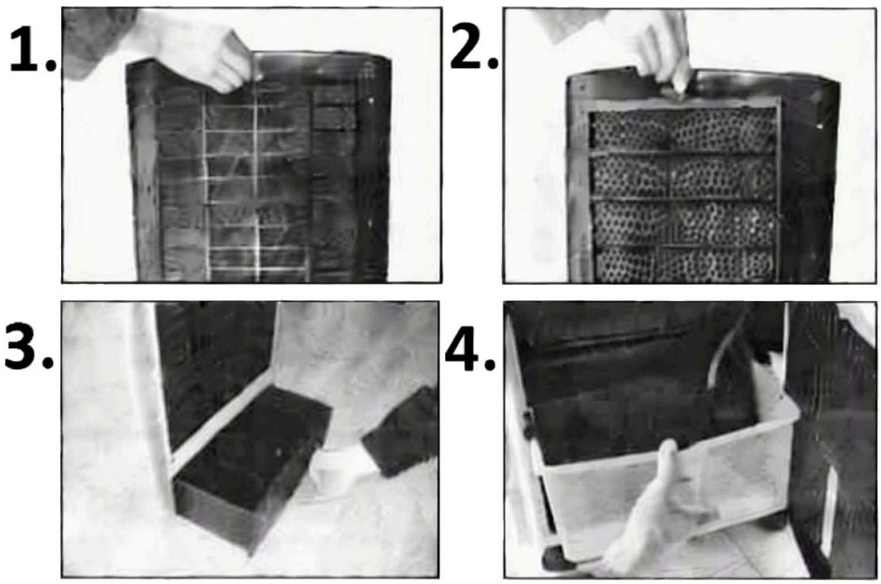
Retirez le réservoir de la partie inférieure du rafraîchisseur d'air (à l'arrière) et remplissez-le d'1/3 d'eau.

- Faites attention à l'indicateur de niveau d'eau lors du remplissage.
- Le niveau d'eau du réservoir doit être inférieur à « MAX ».
- Le niveau d'eau du réservoir doit être supérieur à « MIN ».
- Pour un air plus frais, placez des boîtes à glace (ou de la glace) dans le réservoir.

COMMENT UTILISER LES BOÎTES À GLACE

- Les boîtes à glace réduisent la température de l'eau, ainsi l'air est plus frais fourni par l'appareil.
- Placez les boîtes à glace, remplies d'eau, au congélateur.
- Une fois congelées, sortez les boîtes à glace.
- Sortez le réservoir et placez la boîte à glace à l'intérieur.
- Il y a deux boîtes à glace, vous pouvez donc les faire tourner et bénéficier d'un air frais continu.

NETTOYAGE



1. Nettoyer le filtre à air

Retirez la fiche et tirez sur le support du filtre à air. Une fois le filtre sorti, nettoyez-le avec un nettoyant neutre et une brosse douce. Ensuite, rincez à l'eau, puis remettez le filtre à air en place dans l'appareil.

2. Nettoyage du papier rideau humide

Retirez la fiche et enlevez le filtre à air, puis retirez le papier rideau humide. Nettoyez le papier rideau humide avec un nettoyant neutre, une brosse douce et de l'eau, puis remettez-le en place dans l'appareil.

Important !

Pour éviter les fuites, le papier rideau humide doit être installé correctement.

3. Nettoyage du réservoir d'eau

Retirez la fiche, sortez le réservoir et lavez l'intérieur des résidus avec une serviette et un nettoyant neutre. Ensuite, rincez le réservoir à l'eau, puis remettez-le en place dans l'appareil

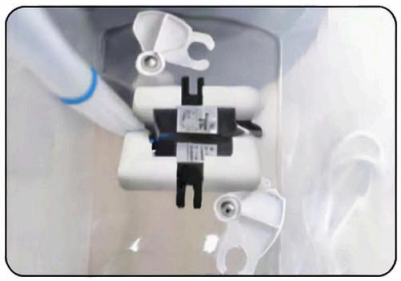
4. Nettoyage du boîtier

Essuyez le boîtıer avec un nettoyant neutre et un chiffon doux.

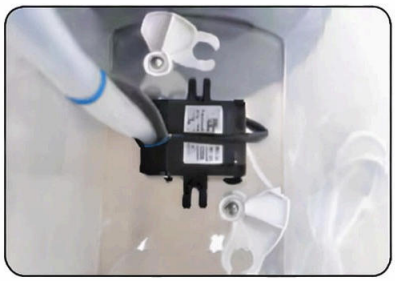
Important !

Avant le nettoyage, éteignez toujours l'appareil et débranchez-le.

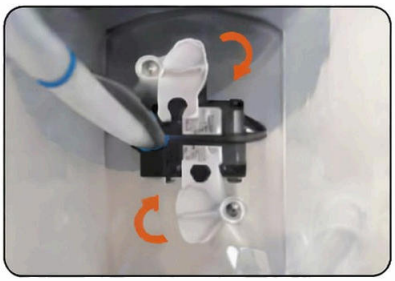
5. Nettoyage de la pompe à eau :



1. Retirez la mousse autour de la pompe



2. Fixez la pompe à l'évidement au fond du réservoir



3. Faites pivoter la palette sur la pompe à eau pour la fixer

SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES

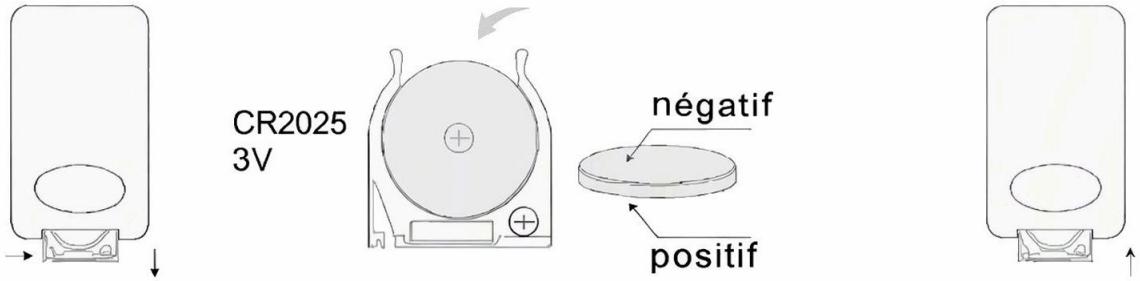
Puissance :	Refroidissement : 80 W
Tension :	220-240 V
Fréquence :	50-60 Hz

Conformément aux dispositions de la loi du 29 juillet 2005 relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques, it est interdit de se débarrasser des équipements usagés marqués du symbole de la poubelle barrée.

Afin de prévenir d'éventuels dommages à l'environnement ou à la santé humaine iiés à une élimination incontrôlde des déchets, veuillez séparer ces articles des autres types de déchets et les recycler de manière responsable pour promouvoir la réutilisation durable des ressources matériélles.

Pour obtenir des informations sur le lieu et la manière de procéder à un recyclage respectueux de l'environnement de ce produit, les utilisateurs domestiques doivent contacter soit le distributeur où ils ont acheté ce produit, soit leur bureau du gouvernement local, pour connaître les détails sur le lieu et la manière dont ils peuvent prendre en charge cet article afin qu'il soit recyclé dans le respect de l'environnement.

Méthode d'installation de la pile de la télécommande



1. Le couvercle de la pile peut être retiré en le tirant doucement vers le bas.
2. Placez la pile dans le compartiment de la pile. (Notez la direction positive et négative de la pile).
3. Remettez le couvercle de la pile à son emplacement d'origine et fixez-le complètement.

⚠ AVERTISSEMENT

- **RISQUE D'INGESTION :** Ce produit contient une pile bouton ou une pile de type pièce de monnaie.
- **LA MORT** ou des blessures graves peuvent survenir en cas d'ingestion.
- Une pile bouton ou une pile de type pièce de monnaie avalée peut provoquer des **Brûlures Chimiques Internes** en aussi peu que **2** heures.
- **GARDEZ** les piles neuves et usagées **HORS DE PORTÉE DES ENFANTS.**
- **Consultez immédiatement un médecin** si une pile est suspectée d'avoir été avalée ou insérée dans une partie quelconque du corps.

Batterie

1) Type de batterie :CR2025*1

2) Tension nominale: 3V

Instructions et manuels

a) Retirez et recyclez immédiatement ou jetez les piles usagées conformément aux réglementations locales et gardez-les hors de portée des enfants. NE jetez pas les piles dans les ordures ménagères et ne les incinérez pas.

b) Même usagées, les piles peuvent causer des blessures graves ou la mort.

c) Appelez un centre antipoison local pour obtenir des informations sur le traitement.

d) Les piles non rechargeables ne doivent pas être rechargées.

e) Ne forcez pas la décharge, ne rechargez pas, ne démontez pas, ne chauffez pas au-dessus de la température spécifiée par le fabricant et ne les incinérez pas. Cela peut entraîner des blessures en raison de l'évent, des fuites ou de l'explosion et provoquera des brûlures chimiques.

f) Assurez-vous que les piles sont installées correctement selon la polarité (+ et -).

g) Ne mélangez pas les vieilles et les nouvelles piles, les marques différentes ou les types de piles, telles que les piles alcalines, carbone-zinc ou rechargeable.

h) Retirez et recyclez immédiatement ou jetez les piles des équipements non utilisés pendant une période prolongée conformément aux réglementations locales.

i) Assurez-vous toujours que le compartiment des piles est complètement sécurisé. Si le compartiment des piles ne ferme pas correctement, cessez d'utiliser le produit, retirez les piles et gardez-les hors de portée des enfants.

ES

MEDIDAS DE SEGURIDAD IMPORTANTES

1. Asegúrese de que el voltaje y la frecuencia coincidan con el voltaje indicado en la etiqueta de clasificación del aparato.
2. Antes de usarlo, asegúrese de que el cable de alimentación y el enchufe funcionen correctamente. Si el cable de alimentación o el enchufe están dañados, dėben ser reemplazados por el fabricante o por personal cualificado para evitar un peligro.
3. No cubra la salida y la entrada del enfriador de aire.
4. Mantenga la entrada de aire alejada de paredes, cortinas y otros obstáculos, ya que podrían bloquear el flujo de aire y afectar el rendimiento.
5. No cubra la salida. Elija un enchufe que supere una corriente de 10 A. No conecte otros aparatos al mismo enchufe.
6. No coloque el enfriador de aire sobre superficies inclinadas o irregulares.
7. No use el enfriador de aire en exteriores, ni junto a la bañera, la ducha o la piscina.
8. Cuando el aparato esté en la función “Enfriar” (humidificar), el nivel de agua debe ser inferior a “MAX” y superior a “MIN”.
9. Al llenar el depósito de agua, no incline ni sacuda el aparato.
10. Nunca toque el enchufe con las manos mojadas: esto supone un riesgo de descarga eléctrica.
11. Cuando el aparato esté encendido, nunca introduzca las manos ni objetos en el mismo.
12. Este aparato no está destinado al uso por parte de personas (incluidos niños) con capacidades fisicas, sensoriales o mentales reducidas, o con falta de experiencia y conocimientos, a menos que permanezcan bajo supervisión o sigan las instrucciones dadas por una persona responsable de su seguridad.
13. Se debe supervisar a los niños para asegurarse de que no jueguen con el aparato.
14. Desconecte la alimentación antes de desenchufar la unidad. Al desenchufar, no tire del cable de alimentación, ya que esto podría provocar un incendio o una descarga éléctrica.
15. Cuando no esté en uso, desenchufe el aparato.
16. No coloque objetos sobre el enfriador de aire.

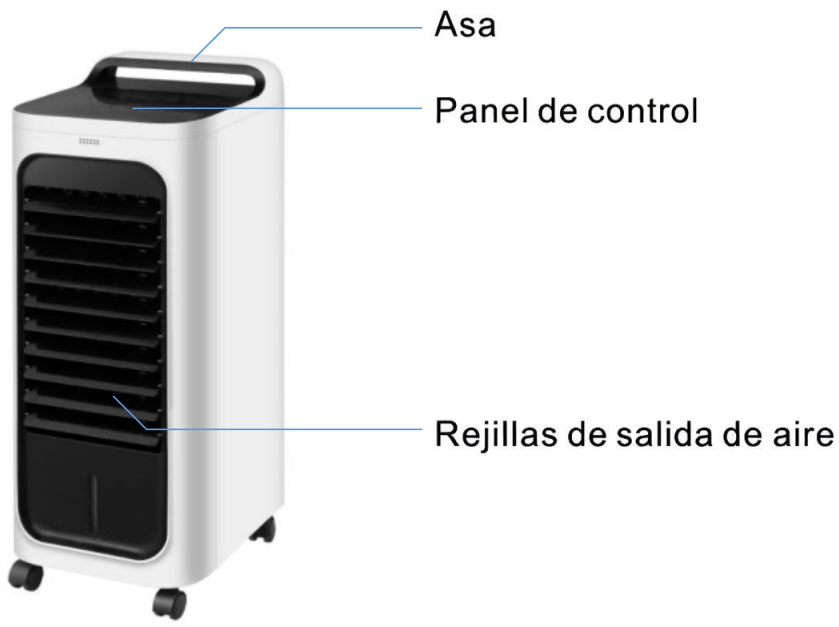
- Este aparato puede ser utilizado por niños mayores de 8 años y personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o con falta de experiencia y conocimientos, siempre que hayan recibido supervisión o instrucciones sobre el uso seguro del aparato y comprendan los riesgos que conlleva.
- Los niños no deben jugar con el aparato.
- La limpieza y el mantenimiento por parte del usuario no deben ser realizados por niños sin supervisión.
- Si el cable de alimentación está dañado, debe ser sustituido por el fabricante, su agente de servicio o personas igualmente cualificadas para evitar cualquier peligro.
-

Limpie el depósito de agua cada tres días.
- Tenga en cuenta que los niveles elevados de humedad pueden favorecer el crecimiento de organismos biológicos en el entorno.

- No permita que la zona alrededor del humidificador se humedezca o se moje. Si se produce humedad, reduzca la potencia del humidificador. Si no es posible reducir la potencia del humidificador, utilícelo de forma intermitente. No permita que los materiales absorbentes, como alfombras, cortinas, visillos o manteles, se humedezcan.
- Desenchufe el aparato durante el llenado y la limpieza.
- Nunca deje agua en el depósito cuando el aparato no esté en uso.
- Vacíe y limpie el humidificador antes de guardarlo. Limpie el humidificador antes de volver a utilizarlo.
- **ADVERTENCIA**: Los microorganismos que pueden estar presentes en el agua o en el entorno donde se utiliza o almacena el aparato pueden crecer en el depósito de agua y ser expulsados al aire, lo que supone un riesgo muy grave para la salud si no se renueva el agua y no se limpia adecuadamente el depósito cada 3 días.
- Vacíe el depósito y rellénelo cada tres días. Antes de rellenarlo, límpielo con agua fresca del grifo o con productos de limpieza si así lo requiere el fabricante. Elimine cualquier resto de cal, depósitos o película que se haya formado en los laterales del depósito o en las superficies interiores, y seque todas las superficies.

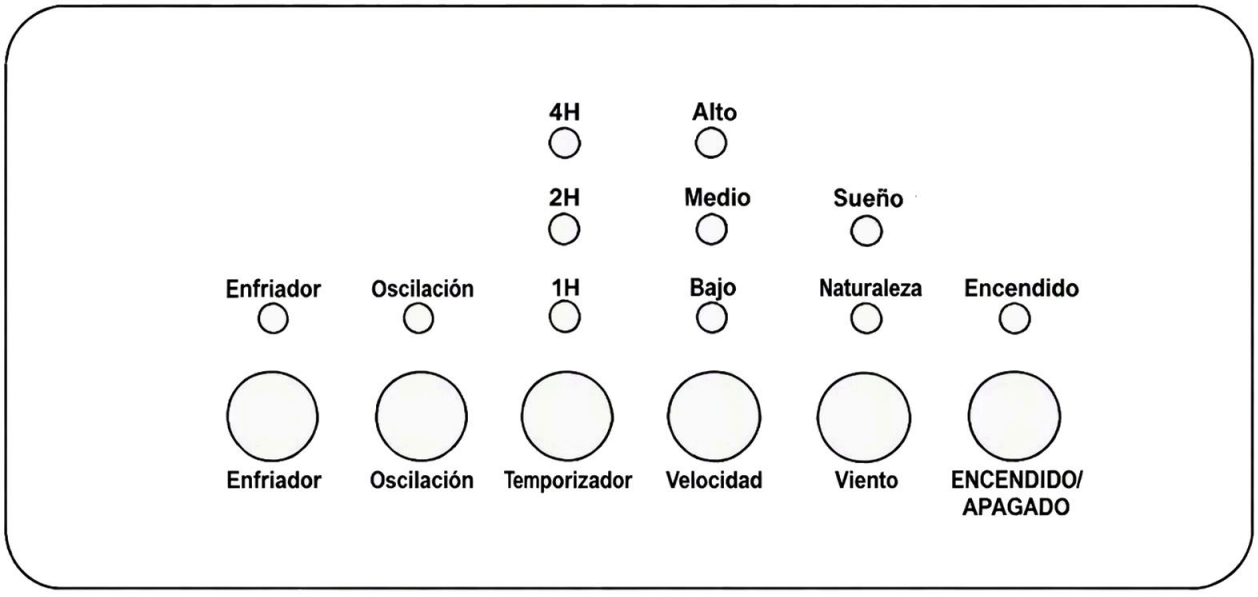
Consumo en modo apagado	P_O	0.00	W
Consumo en modo de espera	P_{SB}	0.20(824-061V70 BL-288DLR) 0.30(824-069V70 BL-228DLR)	W
Función de gestión de energía	[N/A]		
Tiempo para entrar automáticamente en modo apagado	T_O	[N/A]	Min
Tiempo para entrar automáticamente en modo de espera	T_{SB}	[N/A]	Min

PIEZAS



Partes del producto

PANEL DE CONTROL



1. ENCENDIDO/APAGADO: Pulse este botón en el panel de control o en el mando a distancia para encender la unidad. Comenzará a baja velocidad y con viento normal. Para volver al modo de espera, pulse el botón de nuevo.
2. Velocidad: La velocidad del viento tiene tres niveles: bajo, medio y alto. Cada vez que se pulse este botón, el indicador se encenderá para mostrar el nivel de velocidad.
3. Viento: Hay tres tipos de viento: normal, naturaleza y sueño. Cada vez que se pulse este botón, el indicador se encenderá para mostrar el tipo de viento.

4. Temporizador: Pulse este botón para establecer un temporizador entre 1 y 7 horas. Una vez transcurrido el tiempo, el aparato pasará a modo de espera. Cada vez que se presiona el botón, el tiempo aumenta en una hora: el indicador se encenderá en la pantalla. Para cancelar el temporizador, pulse el botón hasta que el indicador se desactive.
5. Oscilación: Al presionar este botón, se activan las lamas de control del aire y el indicador de oscilación se enciende: el aire fluirá hacia la izquierda y la derecha. Presione el botón nuevamente para detener la oscilación. Las lamas de control dirigen el flujo de aire arriba y hacia abajo, y este ajuste debe realizarse manualmente.
6. Enfriador: Al presionar este botón, la bomba extraerá agua del dépósito y la verterá sobre la almohadilla de enfriamiento. Esto absorberá el calor del agua y el agua evaporada será expulsada por el ventilador. La brisa fresca reducirá la temperatura ambiente, creando. un efecto relajante y refrescante.

CÓMO LLENAR EL DEPÓSITO DE AGUA

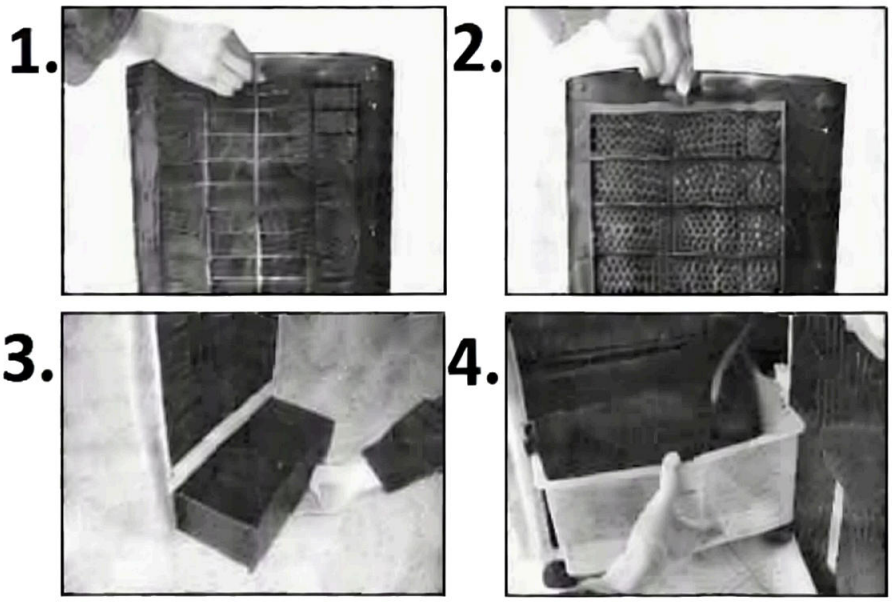
Extraiga el depósito de la parte inferior del enfriador de aire (en la parte trasera) y llénelo con 1/3 de agua.

- Preste atención al indicador del nivel de agua al llenar.
- El nivel de agua del dépósito debe ser inferior a 'MÁX'.
- El nivel de agua del dépósito debe ser superior a 'MİN'.
- Para un viento más fresco, coloque las cajas de hielo (o hielo) dentro del dépósito.

CÓMO USAR LAS CAJAS DE HIELO

- Las cajas de hielo reducirán la temperatura del agua, por lo que el aire será más fresco.
- Coloque las cajas de hielo, llenas de agua, en el congelador.
- Una vez congeladas, saque las cajas de hielo.
- Extraiga el dépósito y coloque la caja de hielo dentro.
- Hay dos cajas de hielo, por lo que puede alternarlas para tener aire fresco de forma continua.

LIMPIEZA



1. Limpiar el filtro de aire

Desconecte el enchufe y tire del soporte del filtro de aire. Una vez que el filtro esté fuera, límpielo con un limpiador neutro y un cepillo suave. Luego, enjuáguelo con agua y vuelva a colocar el filtro de aire en el aparato.

2. Limpie el papel de la cortina húmeda

Extraiga el enchufe y retire el filtro de aire; luego quite el papel de la cortina húmeda. Limpie el papel de la cortina húmeda con un limpiador neutro, un cepillo suave y agua, luego vuelva a colocarlo en el aparato.

¡Importante!

Para evitar fugas, el papel de la cortina húmeda debe instalarse correctamente.

3. Limpie el tanque de agua

Extraiga el enchufe, retire el tanque y lave los residuos del interior con una toalla y un limpiador neutro. A continuación, enjuague el tanque con agua y vuelva a colocarlo en el aparato.

4. Limpie la carcasa

Limpie la carcasa con un limpiador neutro y un paño suave.

¡Importante!

Antes de limpiar, apague siempre el aparato y desenchúfelo.

5. Limpie la bomba de agua:

1. Retire la espuma alrededor de la bomba

2. Fije la bomba a la canal situada en la parte inferior del tanque

3. Gire la pestaña sobre la bomba de agua para asegurarla

ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

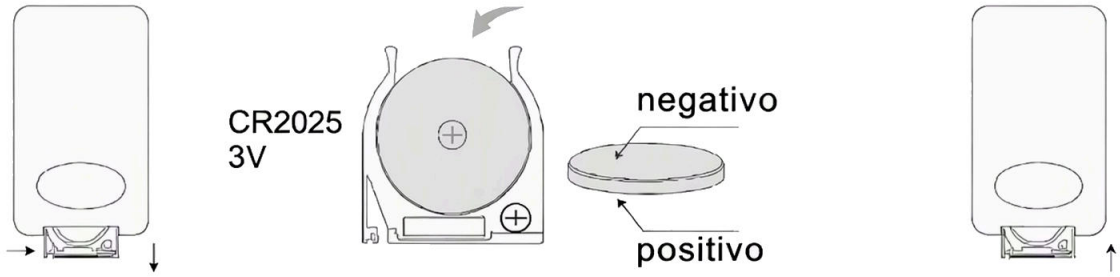
Potencia:	Refrigeración: 80W
Voltaje:	220-240V
Frecuencia:	50-60 Hz

De conformidad con las disposiciones de la Ley de 29 de julio de 2005 sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos, está prohibido desechar los residuos de este equipo marcados con el símbolo del contenedor de basura tachado.

Para evitar posibles daños al medio ambiente o a la salud humana derivados de la eliminación incontrolada de residoos, separe estos artículos de otros tipos de residuos y recíclelos de forma responsable para promover la reutilización sostenible de los recursos materiales.

Para obtener información sobre dónde y cómo reciclar de forma ambientalmente segura este producto, los usuarios domésticos deben ponerse en contacto con el establecimiento donde adquirieron este producto o con la oficina local del gobierno, para obtener detalles sobre dónde y cómo pueden llevar este artículo para su reciclaje ambientalmente seguro.

Método de instalación de la batería del control remoto



1. La tapa de la batería se puede retirar tirando suavemente hacia abajo.
2. Coloque la batería en el compartimento de la batería. (Tenga en cuenta la dirección positiva y negativa de la batería)
3. Coloque la tapa de la batería en su alojaimiento original y ajústela completamente.

⚠ ADVERTENCIAS

- **PELIGRO DE INGESTIÓN**: Este producto contiene una pila de botón o una batería de moneda.
- La **MUERTE** o lesiones graves pueden ocurrir si se ingiere.
- Una pila de botón o batería de moneda ingerida puede causar **quemaduras químicas internas** en tan solo **2** horas.
- **MANTENGA** las baterías nuevas y usadas **FUERA DEL ALCANCE DE LOS NIÑOS.**
- **Busque atención médica inmediata** si se sospecha que una batería ha sido ingerida o insertada en alguna parte del cuerpo.

Batería

1) Tipo de batería: CR2025*1

2) Voltaje nominal: 3V

Instrucciones y manuales

a) Retire y recicle inmediatamente o deseche las baterías usadas de acuerdo con las regulaciones locales y manténgalas fuera del alcance de los niños. NO deseche las baterías en la basura doméstica ni las incinere.

b) Incluso las baterías usadas pueden causar lesiones graves o la muerte.

c) Llame a un centro local de control de envenenamientos para obtener información sobre el tratamiento.

d) Las baterías no recargables no deben recargarse.

e) No fuerce la descarga, recargue, desmonte, caliente por encima (de la temperatura especificada por el fabricante) ni incinere. Hacerlo puede provocar lesiones debido a la ventilación, fugas o explosión, lo que resulta en quemaduras químicas.

f) Asegúrese de que las baterías estén instaladas correctamente según la polaridad (+ y -).

g) No mezcle baterías viejas y nuevas, diferentes marcas o tipos de baterías, como alcalinas, carbono-cinc o recargables.

h) Retire y recicle inmediatamente o deseche las baterías de los equipos que no se utilicen durante un período prolongado de acuerdo con las regulaciones locales.

I) Asegúrese siempre de que el compartimento de las baterías esté completamente asegurado. Si el compartimento de las baterías no cierra de forma segura, deje de usar el producto, retire las baterías y manténgalas fuera del alcance de los niños.

PT

MEDIDAS DE SEGURANÇA IMPORTANTES

1. Certifique-se de que a tensão e a frequência correspondem à tensão indicada na etiqueta de classificação do aparelho.
2. Antes da utilização, certifique-se de que o cabo de alimentação e a ficha estão a funcionar corretamente. Se o cabo de alimentação ou a ficha estiverem danificados, devem ser substituídos pelo fabricante ou por pessoas qualificadas para evitar perigos.
3. Não cubra a saída e a entrada do ar do climatizador.
4. Mantenha a entrada de ar afastada de paredes, cortinas e outros obstáculos, pois podem bloquear o fluxo de ar e afetar o desempenho.
5. Não cubra a saída. Utilize uma tomada que suporte uma corrente superior a 10 A. Não ligue outros aparelhos à mesma tomada.
6. Não coloque o climatizador sobre superfícies inclinadas ou irregulares.
7. Não utilize o climatizador no exterior ou junto da banheira, chuveiro ou piscina.
8. Quando o aparelho estiver na função 'Cool' (humidificação), o nível de água deve ser inferior a 'MAX' e superior a 'MIN'.
9. Ao encher o depósito de água, não incline nem agite o aparelho.
10. Nunca toque na ficha com as mãos molhadas – existe risco de eletrocussão.
11. Quando o aparelho estiver ligado, nunca introduza as mãos ou objetos no seu interior.
12. Este aparelho não se destina a ser utilizado por pessoas (incluindo crianças) com capacidades fisicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou com falta de experiência e conhecimentos, a menos que tenham sido supervisionadas ou instruídas por uma pessoa responsável pela sua segurança.
13. As crianças devem ser supervisionadas para garantir que não brincam com o aparelho.
14. Desligue o aparelho da corrente antes de o desligar. Ao desligar, não puxe o cabo de alimentação – isso pode provocar incêndio ou choque elétrico.
15. Quando não estiver a ser utilizado, desligue o aparelho da corrente.
16. Não coloque objetos em cima do climatizador.

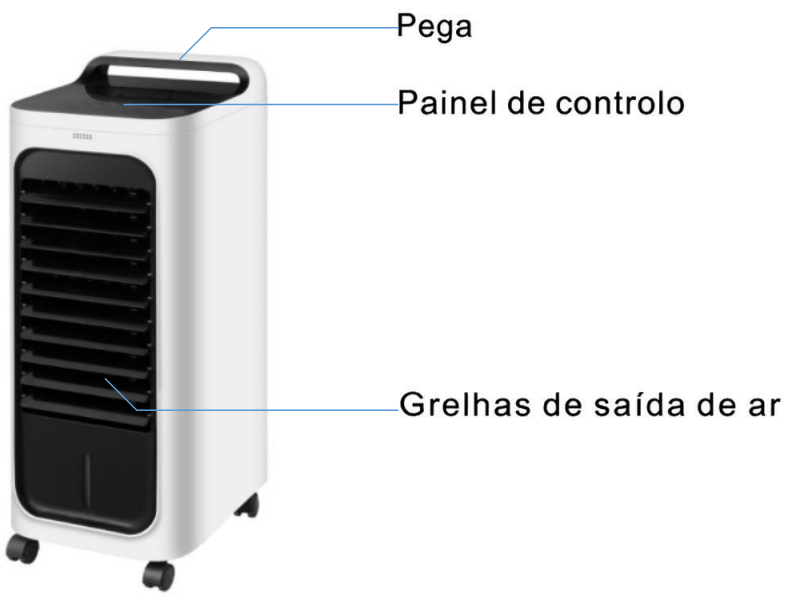
- Este aparelho pode ser utilizado por crianças com idade igual ou superior a 8 anos e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou com falta de experiência e conhecimento, desde que tenham recebido supervisão ou instruções relativas à utilização do aparelho de forma segura e compreendam os riscos envolvidos.
- As crianças não devem brincar com o aparelho.
- A limpeza e a manutenção pelo utilizador não devem ser realizadas por crianças sem supervisão.
- Se o cabo de alimentação estiver danificado, deve ser substituído pelo fabricante, pelo seu agente de assistência ou por pessoas com qualificações semelhantes, a fim de evitar riscos.
-

Limpe o reservatório de água a cada três dias.
- Esteja ciente de que níveis elevados de humidade podem incentivar o crescimento de organismos biológicos no ambiente.

- Não permita que a área ao redor do humidificador fique húmida ou molhada. Se ocorrer humidade, diminua a saída do humidificador. Se o volume de saída do humidificador não puder ser diminuído, use o humidificador intermitentemente. Não permita que materiais absorventes, como carpetes, cortinas, cortinados ou toalhas de mesa, fiquem húmidos.
- Desligue o aparelho da tomada durante o enchimento e a limpeza.
- Nunca deixe água no reservatório quando o aparelho não estiver a ser utilizado.
- Esvazie e limpe o humidificador antes de o guardar. Limpe o humidificador antes da próxima utilização.
- **ADVERTÊNCIA**: Os microrganismos que podem estar presentes na água ou no ambiente onde o aparelho é utilizado ou armazenado podem crescer no reservatório de água e ser soprados para o ar, causando riscos muito graves para a saúde quando a água não é renovada e o depósito não é limpo adequadamente a cada 3 dias.
- Esvazie o depósito e encha-o novamente a cada três dias. Antes de encher novamente, limpe-o com água da torneira ou com produtos de limpeza, se exigido pelo fabricante. Remova qualquer calcário, depósitos ou película que se tenha formado nas laterais do depósito ou nas superfícies interiores e seque todas as superfícies.

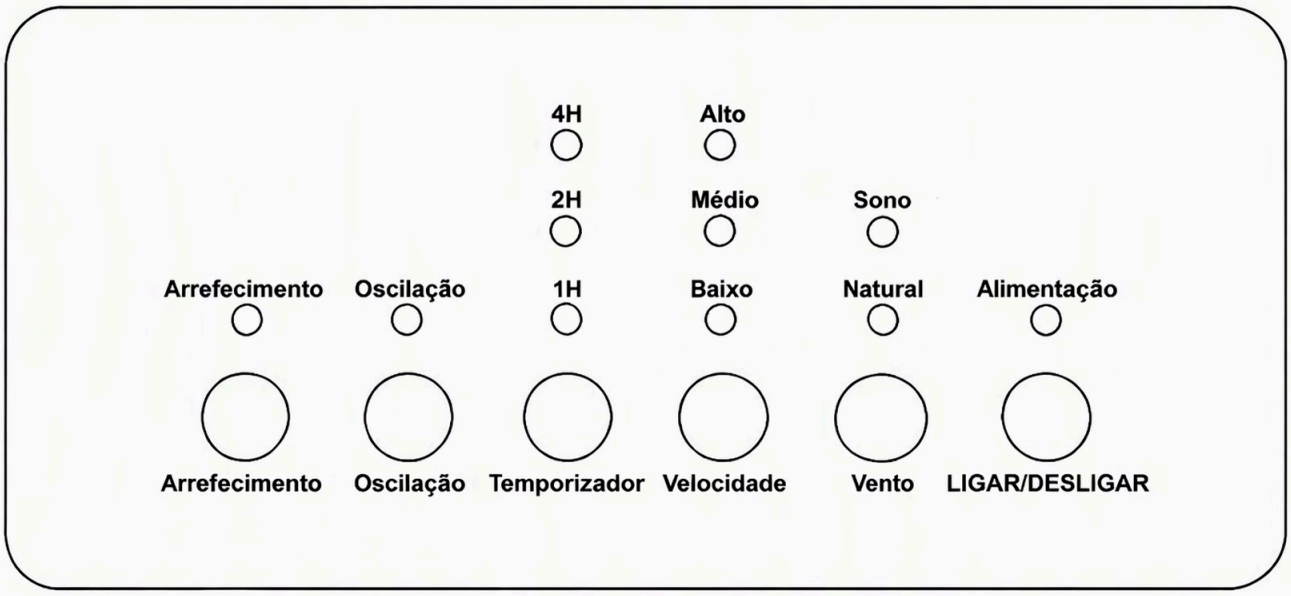
Consumo em modo desligado	P_O	0.00	W
Consumo em modo de espera	P_{SB}	0.20(824-061V70 BL-288DLR) 0.30(824-069V70 BL-228DLR)	W
Função de gestão de energia	[N/A]		
Tempo para entrar automaticamente no modo desligado	T_O	[N/A]	Min
Tempo para entrar automaticamente no modo de espera	T_{SB}	[N/A]	Min

PEÇAS



Peças do produto

PAINEL DE CONTROLO



1. LIGAR/DESLIGAR: Prima este botão no painel de controlo ou no comando à distância para ligar a unidade. Inicia a baixa velocidade e com vento normal. Para voltar ao modo de espera, prima novamente o botão.
2. Velocidade: A velocidade do vento tem três níveis – baixo, médio e alto. Cada vez que este botão é premido, o indicador acende para mostrar o nível de velocidade.
3. Vento: Existem três tipos de vento – normal, natural e sono. Cada vez que este botão é premido, o indicador acende para mostrar o tipo de vento.

4. Temporizador: Prima este botão para definir um temporizador entre 1 e 7 horas. Quando o tempo terminar, o aparelho passará para o modo de espera. Cada vez que o botão for premido, o tempo aumenta uma hora – o indicador acender-se-á no ecrã. Para cancelar o temporizador, prima o botão até o indicador se apagar.
5. Oscilação: Quando este botão é premido, as láminas de controlo do ar são ativadas e o indicador de oscilação acende-se – o ar flui para a esquerda e para a direita. Prima novamente o botão para parar a oscilação. As láminas de controlo direcionam o fluxo de ar para cima e para baixo – deve ser ajustado manualmente.
6. Arrefecer: Quando este botão é premido, a bomba retira água do depósito e verte-a sobre a almofada de arrefecimento. Isto absorve o calor da água e a água evaporada é expulsa pelo ventilador. A brisa fresca baixará a temperatura ambiente, criando um efeito refrescante e relaxante.

COMO ENCHER O DEPÓSITO DE ÁGUA

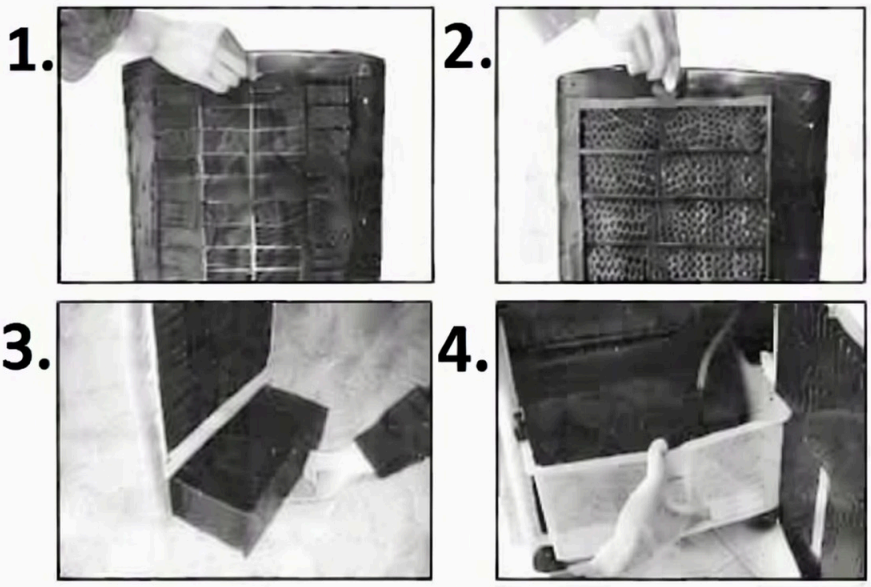
Retire o depósito da parte inferior do climatizador (na parte traseira) e encha com 1/3 de água.

- Preste atenção ao indicador do nível de água ao encher.
- O nível de água do depósito deve ser inferior à marca 'MAX'.
- O nível de água do depósito deve ser superior à marca 'MIN'.
- Para ar mais fresco, coloque caixas de gelo (ou gelo) dentro do depósito.

COMO UTILIZAR AS CAIXAS DE GELO

- As caixas de gelo reduzirão a temperatura da água, pelo que o ar é mais frio proveniente do aparelho.
- Coloque as caixas de gelo, cheias com água, no congelador.
- Quando estiverem congeladas, retire as caixas de gelo.
- Retire o depósito e coloque a caixa de gelo no seu interior.
- Existem duas caixas de gelo, pelo que pode rodá-las e ter ar fresco contínuo.

LIMPEZA



1. Limpar o filtro de ar

Retire a ficha da tomada e puxe o suporte do filtro de ar. Quando o filtro estiver fora, limpe com um produto de limpeza neutro e uma escova macia. De seguida, enxágue com água e volte a colocar o filtro de ar no aparelho.

2. Limpar o papel de cortina húmido

Retire a ficha e remova o filtro de ar; em seguida, retire o papel de cortina húmido. Limpe o papel de cortina húmido com um produto de limpeza neutro, uma escova macia e água; depois, volte a colocá-lo no aparelho.

Importante!

Para evitar fugas, o papel de cortina húmido deve ser instalado corretamente.

3. Limpar o depósito de água

Retire a ficha, retire o depósito e lave os resíduos no interior com um pano e um produto de limpeza neutro. De seguida, enxagúe o depósito com água e volte a colocá-lo no aparelho.

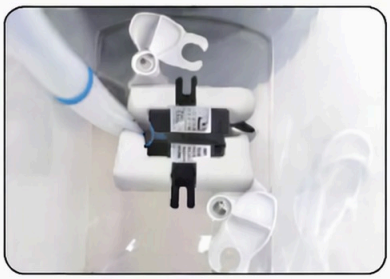
4. Limpar o invólucro

Limpe o invíólucro com um produto de iimpeza neutro e um pano macio.

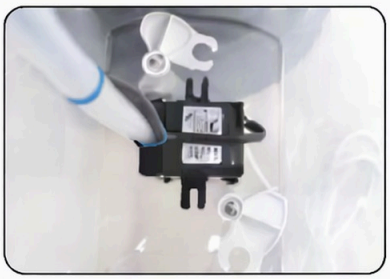
Importante!

Antes de limpar, desligue sempre o aparelho e retire a ficha da tomada.

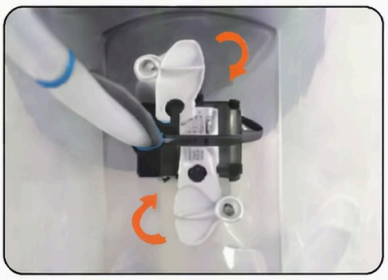
5. Limpar a bomba de água:



1. Retire a espuma à volta da bomba



2. Fixe a bomba à calha na parte inferior do depósito



3. Rode a patilha para a bomba de água para fixar a bomba de água

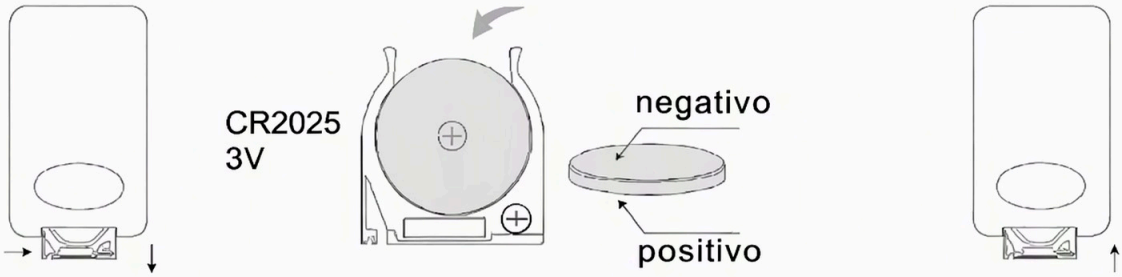
ESPECIFICAÇÕES TÉCNICAS

Potência:	Arrefecimento:80W
Tensão:	220-240V
Frequência:	50-60 Hz

Em conformidade com as disposições do Decreto-Lei n.º 29/2005, de 29 de julho, relativo aos resíduos de equipamentos elétricos e eletróniccs, é proibido eliminar este tipo de equipamento no lixo doméstico. O equipamento assinalado com o símbolo do caixote do lixo com uma cruz deve ser separado dos outros tipos de resíduus; reiclle-o de forma responsável para promover a reutilização sustentável dos recursos materiais.

Para obter informações sobre onde e como reciclar este produto de forma segura para o ambiente, os utilizadores domésticos devem contactar o estabelecimento onde adquiriram este produto ou o seu serviço local da câmara municipal, para obterem pormenores sobre onde a como podem levar este artigo para uma reciclagem segura para o ambiente.

Método de instalação da pilha do comando à distância



1. A tampa da pilha pode ser removida puxando-a suavemente para baixo.
2. Coloque a pilha na caixa da pilha. (Tenha em atenção o sentido positivo e negativo da pilha)
3. Coloque a tampa da pilha na saída original e fixe-a completamente.

⚠ ADVERTÊNCIA

- **PERIGO DE INGESTÃO:** Este produto contém uma pilha de botão ou uma bateria de moeda.
- A **MORTE** ou lesões graves podem ocorrer se ingeridas.
- Uma pilha de botão ou bateria de moeda ingerida pode causar **queimaduras químicas internas** em apenas **2** horas.
- **MANTENHA** as baterias novas e usadas **FORA DO ALCANCE DE CRIANÇAS.**
- **Procure imediatamente atenção médica** se uma bateria for suspeita de ter sido engolida ou inserida em qualquer parte do corpo.

Bateria

1) Tipo de Bateria: CR2025
2) Voltagem Nominal: 3V

Instruções e manuais

a) Remova e recicle imediatamente ou descarte as baterias usadas de acordo com as regulamentações locais e mantenha-as fora do alcance das crianças. NÃO descarte as baterias no lixo doméstico ou as incinere.
b) Mesmo baterias usadas podem causar lesões graves ou morte.
c) Ligue para um centro de controle de intoxicações local para obter informações sobre o tratamento.
d) Baterias não recarregáveis não devem ser recarregadas.
e) Não force a descarga, recarregue, desmonte, aqueça acima (da temperatura especificada pelo fabricante) ou incinere. Fazer isso pode resultar em lesões devido a ventilação, vazamento ou explosão, resultando em queimaduras químicas.
f) Assegure-se de que as baterias estão instaladas corretamente de acordo com a polaridade (+ e -).
g) Não misture baterias velhas e novas, marcas diferentes ou tipos de baterias, como alcalinas, carbono-zinco ou recarregáveis.
h) Remova e recicle imediatamente ou descarte as baterias de equipamentos que não sejam usados por um período prolongado de acordo com as regulamentações locais.
I) Sempre assegure completamente o compartimento das baterias. Se o compartimento das baterias não fechar de maneira segura, pare de usar o produto, remova as baterias e mantenha-as fora do alcance das crianças.

DE

WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE

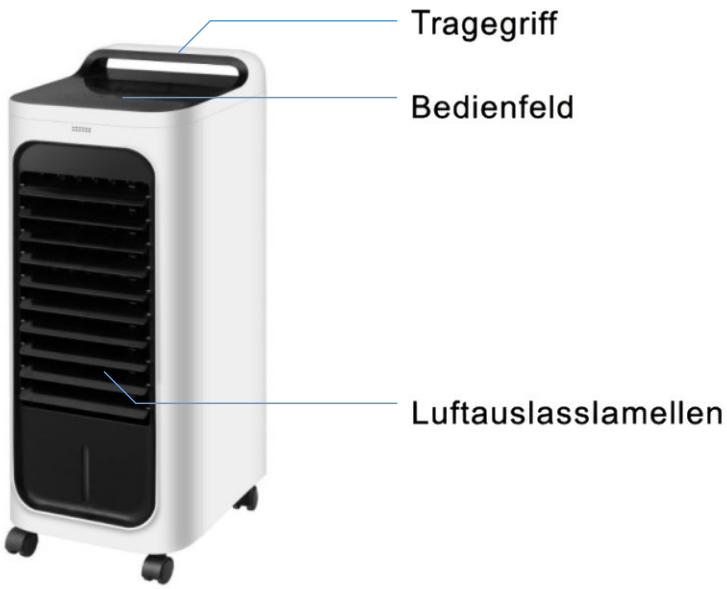
1. Stellen Sie sicher, dass die Spannung und die Frequenz mit den Angaben auf dem Typenschild des Geräts übereinstimmen.
2. Vergewissern Sie sich vor der Verwendung, dass das Netzkabel und der Stecker ordnungsgemäß funktionieren. Wenn das Netzkabel oder der Stecker beschädigt ist, m muss es vom Hersteller oder von qualifiziertem Personal ersetzt werden, um Gefahren zu vermeiden.
3. Decken Sie den Ein- und Auslass des Luftkühlers nicht ab.
4. Halten Sie den Lufteinlass von Wänden, Vorhängen und anderen Hindernissen fern, da diese den Luftstrom blockieren und die Leistung beeinträchtigen können.
5. Decken Sie den Auslass nicht ab. Verwenden Sie eine Steckdose, die für einen Strom von mehr als 10 A ausgelegt ist. Schließen Sie keine anderen Geräte an dieselbe Steckdose an.
6. Stellen Sie den Luftkühler nicht auf geneigte oder unebene Flächen.
7. Verwenden Sie den Luftkühler nicht im Freien, nicht in der Nähe von Badewanne, Dusche oder Pool.
8. Wenn das Gerät auf der Funktion „Kühlen“ (Befeuchten) ist, muss der Wasserstand unter „MAX“ und über „MIN“ liegen.
9. Beim Befüllen des Wassertanks das Gerät nicht kippen oder schütteln.
10. Berühren Sie den Stecker niemals mit nassen Händen – es besteht die Gefahr einess Stromschlags.
11. Führen Sie bei eingeschaltetem Gerät niemals Hände oder Gegenstände in das Gerät ein.
12. Dieses Gerät ist nicht für die Verwendung durch Personen (einschließlich Kinder) mit einer eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung und Kenntnissen bestimmt, es sei denn, sie werden von einer für ihre Sicherheit verantwortlichen Person beaufsichtigt oder haben von ihr Anweisungen erhalten.
13. Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
14. Schalten Sie das Gerät aus, bevor Sie den Netzstecker ziehen. Ziehen Sie beim Herausziehen des Netzsteckers nicht am Netzkabel – dies kann zu Brand oder ekektrischem Schlag führen.
15. Ziehen Sie den Netzstecker, wenn das Gerät nicht verwendet wird.
16. Stellen Sie keine Gegenstände auf den Luftkühler.

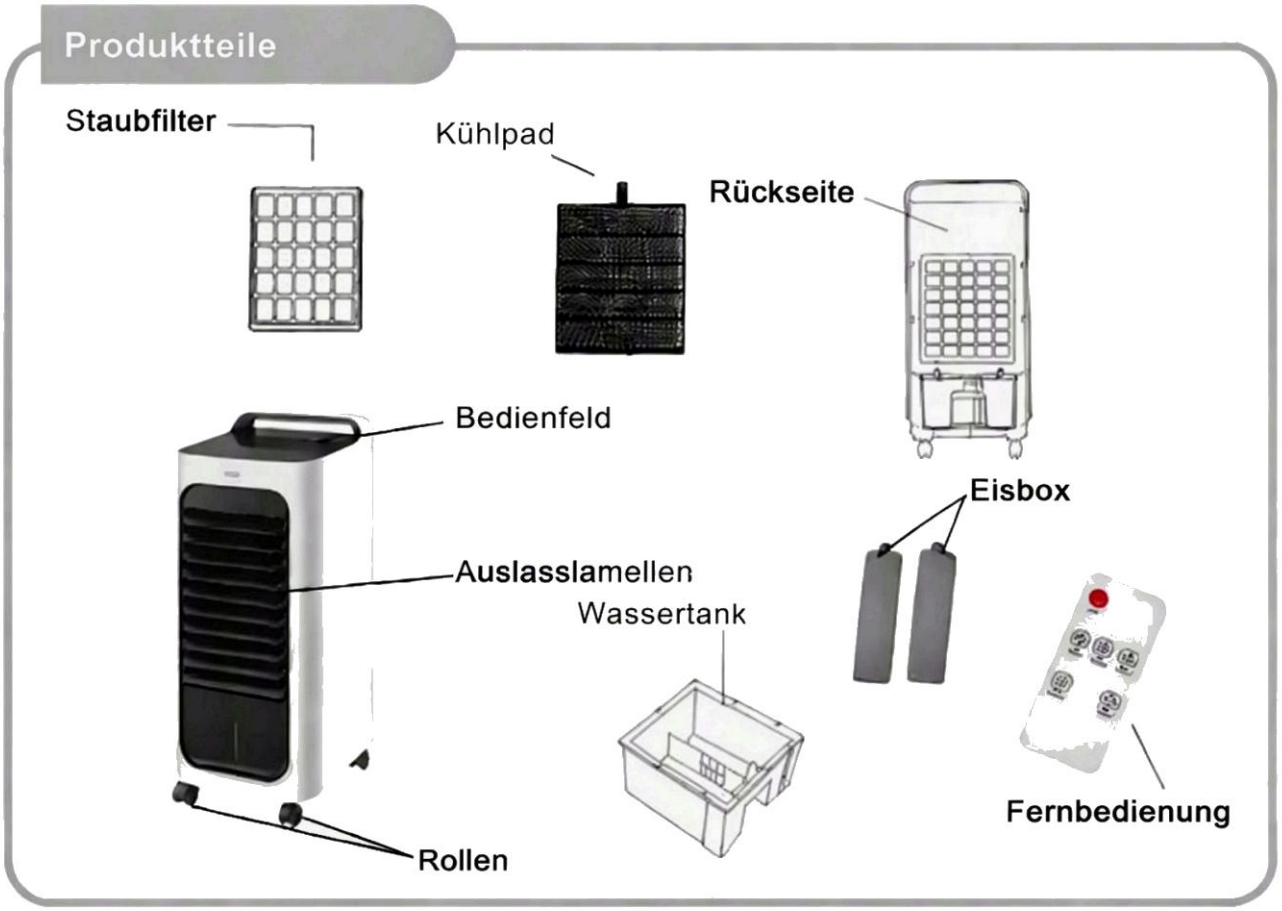
- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen.
- Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
- Reinigung und Benutzer Wartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.
- Wenn das Netzkabel beschädigt ist, muss es vom Hersteller, seinem Kundendienst oder einer ähnlich qualifizierten Person ausgetauscht werden, um Gefahren zu vermeiden.

- **Reinigen Sie den Wassertank alle drei Tage**
- Beachten Sie, dass eine hohe Luftfeuchtigkeit das Wachstum von biologischen Organismen in der Umgebung fördern kann.
- Achten Sie darauf, dass der Bereich um den Luftbefeuchter nicht feucht oder nass wird. Wenn Feuchtigkeit auftritt, reduzieren Sie die Leistung des Luftbefeuchters. Wenn die Luftbefeuchterleistung nicht reduziert werden kann, verwenden Sie den Luftbefeuchter nur zeitweise. Achten Sie darauf, dass saugfähige Materialien wie Teppiche, Vorhänge, Gardinen oder Tischdecken nicht feucht werden.
- Ziehen Sie während des Befüllens und Reinigens den Netzstecker.
- Lassen Sie niemals Wasser im Behälter, wenn das Gerät nicht verwendet wird.
- Leeren und reinigen Sie den Luftbefeuchter vor der Lagerung. Reinigen Sie den Luftbefeuchter vor dem nächsten Gebrauch.
- **WARNUNG**: Mikroorganismen, die im Wasser oder in der Umgebung, in der das Gerät verwendet oder gelagert wird, vorhanden sein können, können im Wasserbehälter wachsen und in die Luft geblasen werden, was zu sehr ernsten Gesundheitsrisiken führt, wenn das Wasser nicht alle 3 Tage erneuert und der Tank nicht ordnungsgemäß gereinigt wird.
- Leeren Sie den Tank und füllen Sie ihn jeden dritten Tag neu. Reinigen Sie ihn vor dem Auffüllen mit frischem Leitungswasser oder Reinigungsmitteln, falls dies vom Hersteller vorgeschrieben ist. Entfernen Sie Kalkablagerungen, Ablagerungen oder Beläge, die sich an den Seiten des Tanks oder an den Innenflächen gebildet haben, und wischen Sie alle Oberflächen trocken.

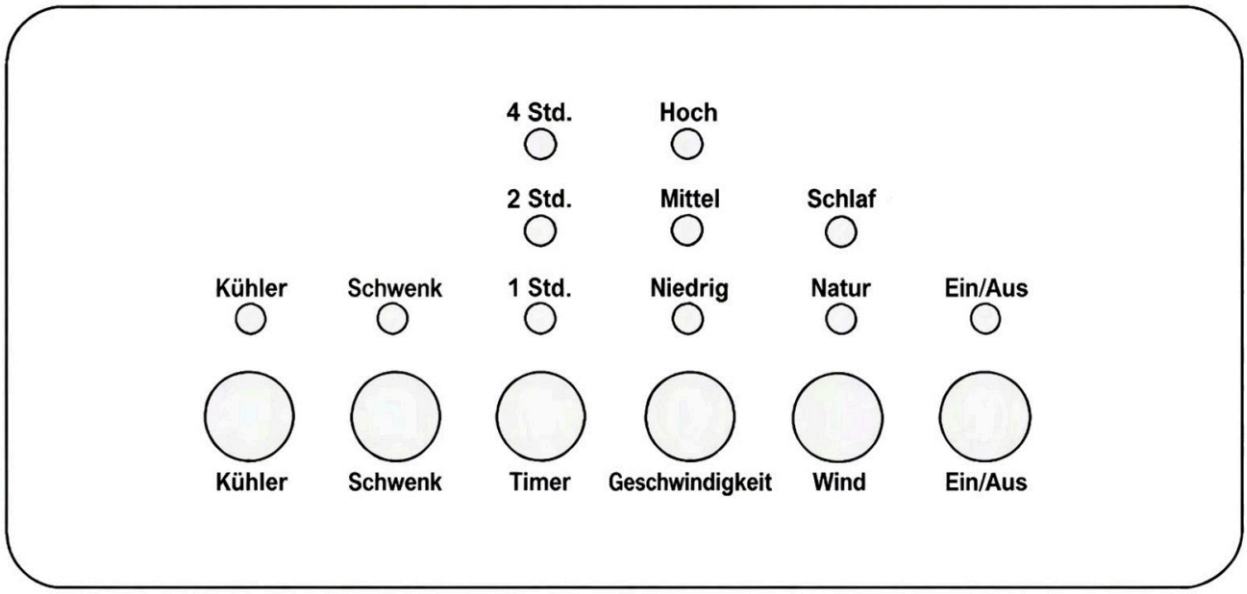
Leistung im Aus-Zustand	P_O	0.00	W
Leistung im Bereitschaftszustand	P_{SB}	0.20(824-061V70 BL-288DLR) 0.30(824-069V70 BL-228DLR)	W
Stromsparfunktion	[N/A]		
Die Zeit, nach der das Gerät automatisch in den Aus-Zustand umschaltet	T_O	[N/A]	Min
Die Zeit, nach der das Gerät automatisch in den Bereitschaftszustand umschaltet	T_{SB}	[N/A]	Min

TEILE


Tragegriff
Bedienfeld
Luftauslasslamellen


Produktteile
Staubfilter
Kühlpad
Rückseite
Bedienfeld
Eisbox
Auslasslamellen
Wassertank
Fernbedienung
Rollen

BEDIENFELD



1. Ein/Aus: Drücken Sie diese Taste am Bedienfeld oder auf der Fernbedienung, um das Gerät einzuschalten. Es startet mit niedriger Geschwindigkeit und normalem Wind. Um den Standby-Modus zu aktivieren, drücken Sie die Taste erneut.
2. Geschwindigkeit: Die Windgeschwindigkeit hat drei Stufen – niedrig, mittel und hoch. Bei jedem Drücken dieser Taste leuchtet die entsprechende Anzeige auf, um die Geschwindigkeitsstufe anzuzeigen.
3. Wind: Es gibt drei Windarten – normal, natürlich und Schlaf. Bei jedem Drücken dieser Taste leuchtet die entsprechende Anzeige auf, um die Windart anzuzeigen.
4. Timer: Drücken Sie diese Taste, um einen Timer zwischen 1–7 Stunden einzustellen. Sobald die Zeit abgelaufen ist, schaltet das Gerät in den Standby-Modus. Jedes Mal, wenn die Taste gedrückt wird, erhöht sich die Zeit um eine Stunde – die Anzeige leuchtet auf dem Bildschirm. Um den Timer zu löschen, drücken Sie die Taste, bis die Anzeige erlischt.
5. Schwenkfunktion: Wenn diese Taste gedrückt wird, werden die Luftlenkkappen aktiviert und die Schwenk-Anzeige leuchtet – die Luft strömt nach links und rechts. Drücken Sie diese Taste erneut, um die Schwenkbewegung zu stoppen. Die Luftlenkkappen lenken den Luftstrom nach oben und unten – sie müssen manuell eingestellt werden.
6. Kühler: Wenn diese Taste gedrückt wird, entnimmt die Pumpe Wasser aus dem Tank und leitet es auf das Kühlpad. Dadurch wird die Wärme des Wassers aufgenommen und das verdunstete Wasser vom Ventilator ausgeblasen. Die kühle Brise senkt die Umgebungstemperatur und erzeugt eine angenehme und kühlende Wirkung.

SO FÜLLEN SIE DEN WASSERTANK

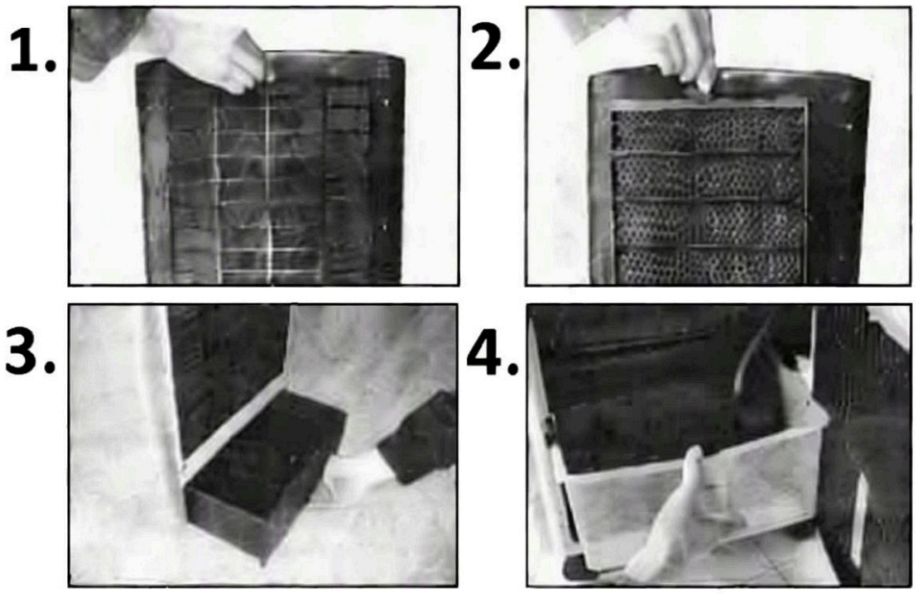
Nehmen Sie den Tank an der Unterseite des Luftkühlers heraus (auf der Rückseite) und füllen Sie ihn zu 1/3 mit Wasser.

- Achten Sie beim Befüllen auf die Wasserstandsanzeige.
- Der Wasserstand im Tank muss unter „MAX" liegen.
- Der Wasserstand im Tank muss über „MIN" liegen.
- Für kühlere Luft geben Sie Eisboxen (oder Eis) in den Tank.

SO VERWENDEN SIE DIE EISBOXEN

- Eisboxen senken die Wassertemperatur, sodass die Luft aus dem Gerät kühler ist.
- Legen Sie die mit Wasser gefülten Eisboxen in den Gefrierschrank.
- Nehmen Sie die Eisboxen nach dem Gefrieren heraus.
- Nehmen Sie den Tank heraus und legen Sie die Eisbox hinein.
- Es gibt zwei Eisboxen, sodass Sie diese abwechselnd verwenden können und kontinuierlich kühle Luft erhalten.

REINIGUNG



1. Luftfilter reinigen

Ziehen Sie den Stecker und ziehen Sie die Halterung des Luftfilters heraus. Nehmen Sie den Filter heraus, reinigen Sie ihn mit einem neutralen Reinigungsmittel und einer weichen Bürste. Spülen Sie ihn anschließend mit Wasser aus und setzen Sie den Luftfilter wieder in das Gerät ein.

2. Das nasse Vorhangpapier reinigen

Stecker ziehen und den Luftfilter entfernen, dann das nasse Vorhangpapier herausnehmen. Das nasse Vorhangpapier mit einem neutralen Reiniger, einer weichen Bürste und Wasser reinigen, anschließend wieder in das Gerät einsetzen.

Wichtig!

Um Undichtigkeiten zu vermeiden, muss das nasse Vorhangpapier korrekt installiert sein.

3. Wassertank reinigen

Stecker ziehen, den Tank herausnehmen und Rückstände im Inneren mit einem Tuch und einem neutralen Reiniger abwaschen. Anschließend den Tank mit Wasser ausspülen und wieder in das Gerät einsetzen.

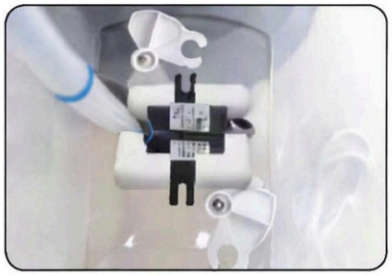
4. Gehäuse reinigen

Das Gehäuse mit einem neutralen Reiniger und einem weichen Tuch abwischen.

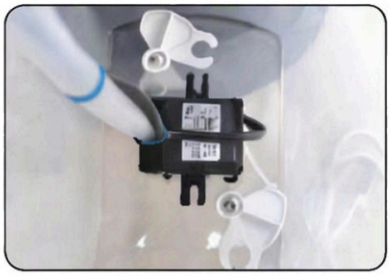
Wichtig!

Vor der Reinigung das Gerät immer ausschalten und den Stecker ziehen.

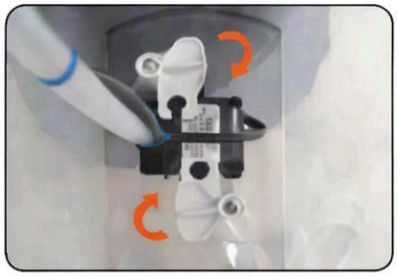
5. Wasserpumpe reinigen:



1. Den Schaumstoff um die Pumpe entfernen



2. Die Pumpe am Boden des Tanks in der Aussparung sichern



3. Die Lasche auf der Wasserpumpe drehen, um die Wasserpumpe zu sichern

TECHNISCHE SPEZIFIKATION

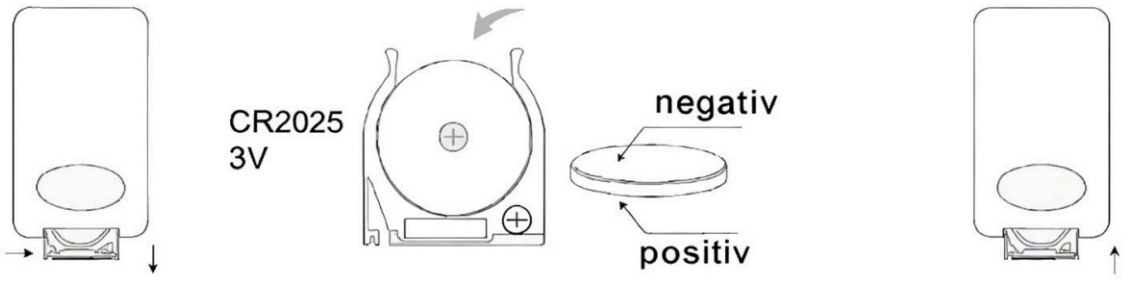
Leistung:	Kühlung: 80 W
Spannung:	220–240 V
Frequenz:	50–60 Hz

Gemäß den Bestinmungen des Gesetzes vom 29. Juli 2005 über Elektro- und Elektronik-Altgeräte ist die Entsorgung von Produkten, die mit diesem durchgestrichenen Abfalleimersymbol gekennzeichnet sind, verboten.

Um mögliche Schäden für die Umwelt oder die menschliche Gesundheit durch unkontrollierte Abfallentsorgung zu vermeiden, trennen Sie diese Produkte bitte von anderen Abfallarten und recycein Sie sie verantwortungsbewusst, um die nachhaltige Wiederverwendung yon Materialressourcen zu fördern.

Um Informationen darüber zu erhalten, wo und wie dieses Produkt umweltgerecht recycelt werden kann, sollten Haushaltsnutzer sich entweder an den Händler wenden, bei dem sie dieses Produkt gekauft haben, oder an ihr örtliches Regierungsbüro, um Einzelheiten darüber zu erhalten, wo und wie sie diesen Artikel einer umweltgerechten Wiederervcwertung zuführen können.

Installationsmethode der Batterie der Fernbedienung



1. Die Batteriefachabdeckung kann durch vorsichtiges Herunterziehen entfernt werden.
2. Setzen Sie die Batterie in das Batteriefach ein. (Beachten Sie die positive und negative Ausrichtung der Batterie.)
3. Setzen Sie die Batteriefachadeckung wieder in die ursprüngliche Öffnung ein und befestigen Sie sie volständig.

⚠ WARNUNG

- **GEFAHR BEI VERSCHLUCKEN:** Dieses Produkt enthält eine Knopfzell- oder Münzbatterie.
- **Tod** oder schwere Verletzungen können bei Verschlucken auftreten.
- Eine verschluckte Knopfzell- oder Münzbatterie kann in weniger als **2** Stunden **interne chemische Verbrennungen** verursachen.
- **Halten** Sie neue und gebrauchte Batterien außerhalb **der Reichweite von Kindern.**
- **Suchen Sie sofort medizinische Hilfe auf**, wenn eine Batterie verschluckt oder in einen Körperteil eingeführt wird.

Batterie

1) Batterietyp: CR2025*1

2) Nennspannung: 3V

Anleitungen und Handbücher

a) Entfernen Sie die verwendeten Batterien und recyceln oder entsorgen Sie sie sofort gemäß den örtlichen Vorschriften und halten Sie sie von Kindern fern. Werfen Sie Batterien NICHT in den Hausmüll und verbrennen Sie sie nicht.

b) Selbst gebrauchte Batterien können schwere Verletzungen oder den Tod verursachen.

c) Rufen Sie ein örtliches Giftinformationszentrum an, um Behandlungstipps zu erhalten.

d) Nicht wiederaufladbare Batterien dürfen nicht aufgeladen werden.

e) Erzwingen Sie keine Entladung, Wiederaufladung, Demontage, Erhitzung über (vom Hersteller angegebene Temperaturgrenze) oder Verbrennung. Dies kann zu Verletzungen durch Ausgasung, Auslaufen oder Explosion führen und chemische Verbrennungen verursachen.

f) Stellen Sie sicher, dass die Batterien korrekt gemäß der Polarität (+ und -) installiert sind.

g) Mischen Sie keine alten und neuen Batterien, verschiedene Marken oder Batterietypen wie Alkali-, Kohle-Zink- oder wiederaufladbare Batterien.

h) Entfernen und recyceln oder entsorgen Sie Batterien von Geräten, die über einen längeren Zeitraum nicht benutzt werden, sofort gemäß den örtlichen Vorschriften.

I) Stellen Sie immer sicher, dass das Batteriefach vollständig gesichert ist. Wenn das Batteriefach nicht richtig schließt, hören Sie auf, das Produkt zu verwenden, entfernen Sie die Batterien und halten Sie sie von Kindern fern.

IT

IMPORTANTI MISURE DI SICUREZZA

1. Assicurarsi che la tensione e la frequenza corrispondano a quelle indicate sull'etichetta dei dati dell'apparecchio.
2. Prima dell'uso, assicurarsi che il cavo di alimentazione e la spina funzioninio correttamente. Se il cavo di alimentazione o la spina sono danneggiati, devono essere sostituiti dal produttore o da personale qualificato per evitare pericoli.
3. Non coprire l'uscita e l'ingresso del raffrescatore d'aria.
4. Tenere l'ingresso dell'aria lontano da pareti, tende e altri ostacoli, poiché potrebbero bloccare il flusso d'aria e influire sulle prestazioni.
5. Non coprire l'uscita. Scegliere una presa che superi i 10A di corrente. Non collegare altri apparecchi alla stessa presa.
6. Non posizionare il raffrescatore d'aria su superfici in pendezata o irregolari.
7. Non utilizzare il raffrescatore d'aria all'aperto, né accanto a vasche da bagno, docce o piscine.
8. Quando l'apparecchio è nella funzione 'Cool' (umidificazione), il livello dell'acqua deve essere inferiore al 'MAX' e superiore al 'MIN'.
9. Quando si riempie il serbatoio dell'acqua, non inclinare o scuotere l'apparecchio.
10. Non toccare mai la spina con le mani bagnate – questo comporta un rischio di scossa elettrica.
11. Quando l'apparecchio è acceso, non inserire mai mani o oggetti al suo interno.
12. Questo apparecchio non è destinato all'uso da parte di persone (inclusi i bambini) con ridotte capacitä fisiche, sensoriali o mentali o con mancanza di esperienza e conoscenze, a meno che non siano sorvegliate o abbiano ricevuto istruzioni da una persona responsabile della loro sicurezza.
13. I bambini devono essere sorvegliati per assicurarsi che non giochino con l'apparecchio.
14. Spegnere l'alimentazione prima di scollegare l'unitä. Durante lo scollegamento, non tirare il cavo di alimentazione – ciò potrebbe causare incendi o scosse elettriche.
15. Quando non è in uso, scollegare l'apparecchio.
16. Non posizionare oggetti sopra il raffrescatore d'aria.

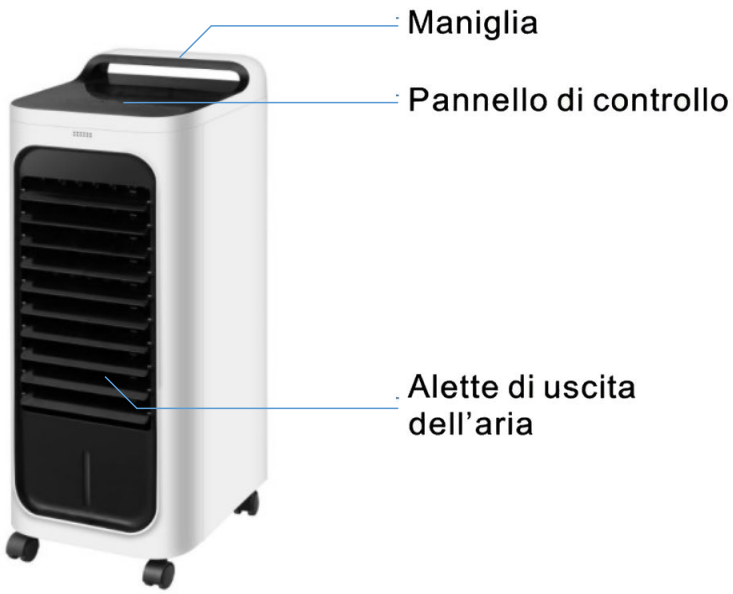
- Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini di età superiore agli 8 anni e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o con mancanza di esperienza e conoscenza, purché siano state fornite loro istruzioni o supervisione relative all'uso sicuro dell'apparecchio e comprendano i pericoli connessi.
- I bambini non devono giocare con l'apparecchio.
- La pulizia e la manutenzione da parte dell'utente non devono essere effettuate da bambini senza supervisione.
- Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito dal produttore, dal suo agente di assistenza o da persone qualificate in modo simile, al fine di evitare pericoli.
-

Pulire il serbatoio dell'acqua ogni tre giorni.

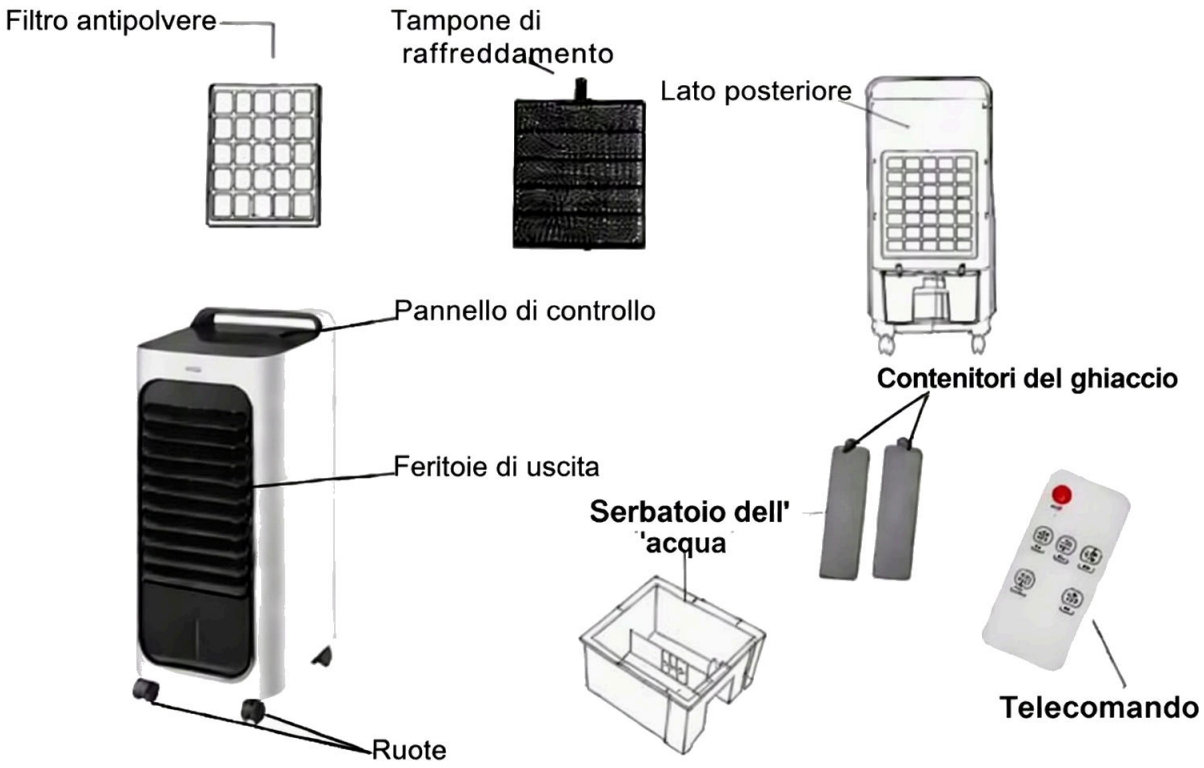
- Tenere presente che livelli elevati di umidità possono favorire la proliferazione di organismi biologici nell'ambiente.
- Non lasciare che l'area intorno all'umidificatore diventi umida o bagnata. In caso di umidità, ridurre la potenza dell'umidificatore. Se non è possibile ridurre la potenza dell'umidificatore, utilizzarlo in modo intermittente. Non lasciare che materiali assorbenti, come moquette, tende, tendaggi o tovaglie, si inumidiscano.
- Scollegare l'apparecchio durante il riempimento e la pulizia.
- Non lasciare mai acqua nel serbatoio quando l'apparecchio non è in uso.
- Svuotare e pulire l'umidificatore prima di riporlo. Pulire l'umidificatore prima del prossimo utilizzo.
- **AVVERTENZA**: i microrganismi presenti nell'acqua o nell'ambiente in cui l'apparecchio viene utilizzato o conservato possono proliferare nel serbatoio dell'acqua ed essere dispersi nell'aria, causando gravi rischi per la salute se l'acqua non viene rinnovata e il serbatoio non viene pulito adeguatamente ogni 3 giorni.
- Svuotare il serbatoio e riempirlo ogni tre giorni. Prima di riempirlo, pulirlo con acqua fresca del rubinetto o con detergenti, se richiesto dal produttore. Rimuovere eventuali incrostazioni, depositi o pellicole che si sono formati sui lati del serbatoio o sulle superfici interne e asciugare tutte le superfici.

Potenza in modalità spenta	P_O	0.00	W
Potenza in modalità standby	P_{SB}	0.20(824-061V70 BL-288DLR) 0.30(824-069V70 BL-228DLR)	W
Funzione di gestione dell'alimentazione	[N/A]		
Tempo di attivazione automatica della modalità spenta	T_O	[N/A]	Min
Tempo di attivazione automatica della modalità standby	T_{SB}	[N/A]	Min

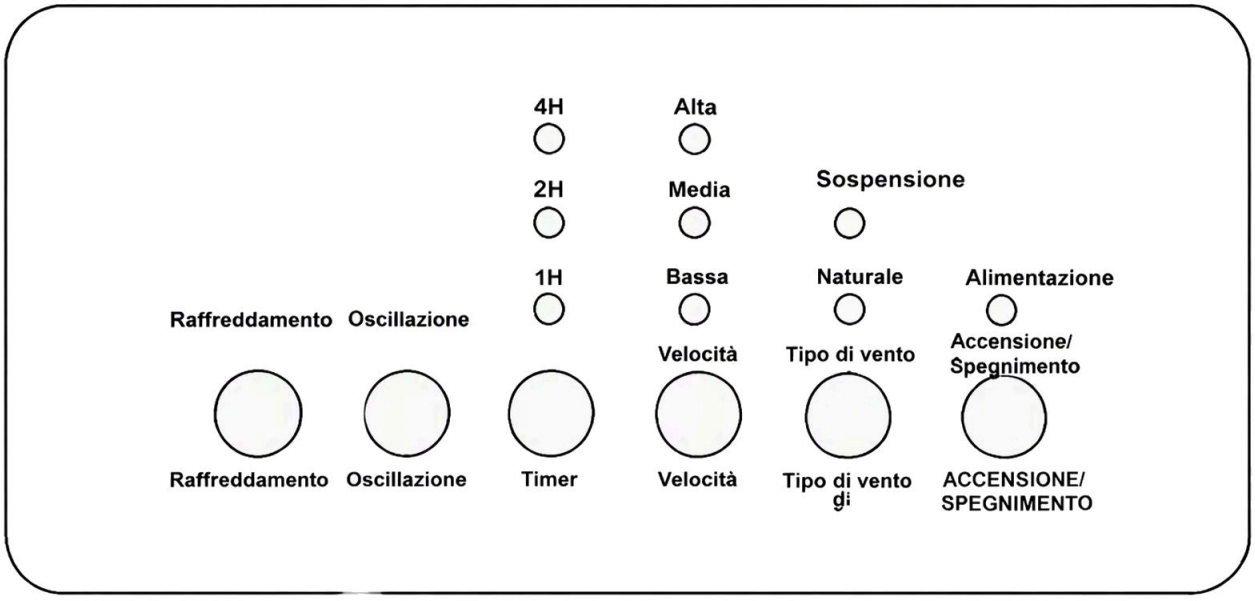
PARTI



Componenti del prodotto



PANNELLO DI CONTROLLO



1. ACCENSIONE/SPEGNIMENTO: Premere questo pulsante sul pannello di controllo o sul telecomando per accendere l'unità. L'unità si avvia a bassa velocità e con vento normale. Per tornare alla modalità standby, premere nuovamente il pulsante.
2. Velocità: La velocità del vento ha tre livelli: bassa, media e alta. Ogni volta che si preme questo pulsante, la spia si illumina per indicare il livello di velocità.
3. Tipo di vento: Sono disponibili tre tipi di vento: normale, naturale e sospensione. Ogni volta che si preme questo pulsante, la spia si illumina per indicare il tipo di vento.

4. Timer: Premere questo pulsante per impostare un timer da 1 a 7 ore. Una volta trascorso il tempo, l'apparecchio passerà in standby. Ogni volta che il pulsante viene premuto, il tempo aumenta di un'ora: l'indicatore si accenderà sullo schermo. Per annullare il timer, premere il pulsante finchè l'indicatore non si spegne.
5. Oscillazione: Quando si preme questo pulsante, le alette di controllo dell'aria vengono attivate e si accende l'indicatore di oscillazione: l'aria scorrerà a sinistra e a destra. Premere nuovamente il pulsante per interrompere l'oscillazione. Le alette di controllo dirigono il flusso d'aria verso l'alto e verso il basso: devono essere impostate manualmente.
6. Raffrescamento: Quando si preme questo pulsante, la pompa preleva l'acqua dal serbatoio e la versa sul pannello di raffreddamento. Questo assorbirà il calore dell'acqua e l'acqua evaporata viene espulsa dal ventilatore. La brezza emessa abbasserà la temperatura ambiente, creando un effetto rinfrescante e rilassante.

COME RIEMPIRE IL SERBATOIO DELL'ACQUA

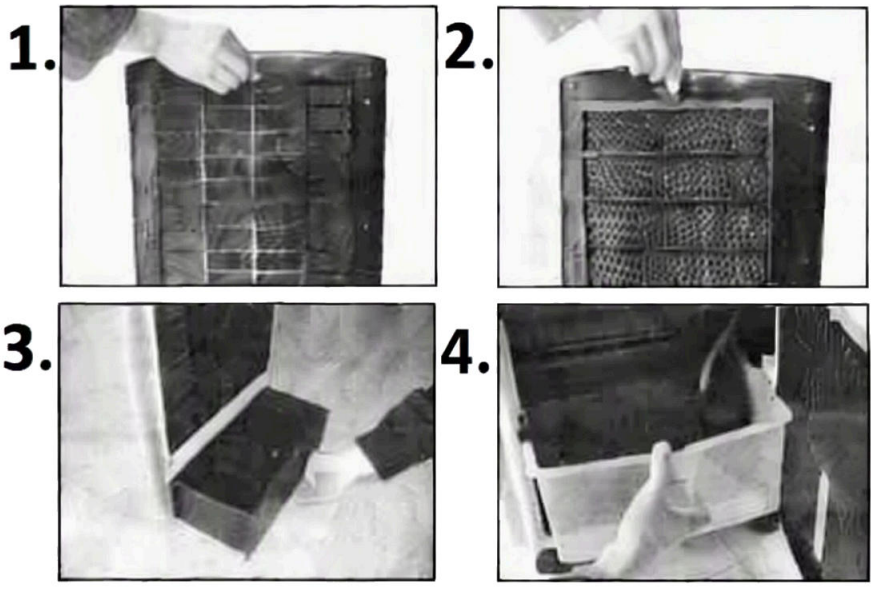
Estrarre il serbatoio dalla parte inferiore del raffrescatore d'aria (sul retro) e riempirlo con 1/3 d'acqua.

- Prestare attenzione all'indicatore del livello dell'acqua durante il riempimento.
- Il livello dell'acqua del serbatoio deve essere inferiore a "MAX".
- Il livello dell'acqua del serbatoio deve essere superiore a "MIN".
- Per una brezza più fresca, inserire nel serbatoio le scatole di ghiaccio (o il ghiaccio).

COME UTILIZZARE LE SCATOLE DI GHIACCIO

- Le scatole di ghiaccio riducono la temperatura dell'acqua, quindi l'aria che esce dall'apparecchio è più fresca.
- Mettere le scatole di ghiaccio, piene d'acqua, nel congelatore.
- Una volta congelate, estrarre le scatole di ghiaccio.
- Estrarre il serbatoio e inserire al suo interno la scatola di ghiaccio.
- Sono presenti due scatole di ghiaccio, cosi è possible alternarle e avere sempre aria fresca.

PULIZIA



1. Pulire il filtro dell'aria

Estrarre la spina e tirare il supporto del filtro dell'aria. Una volta estratto il filtro, pulirlo con un detergente neutro e una spazzola morbida. Quindi sciacquare con acqua, poi riposizionare il filtro dell'aria all'interno dell'apparecchio.

2. Pulizia della carta a nido d'ape bagnata

Estrarre il tappo e rimuovere il filtro dell'aria, quindi rimuovere la carta a nido d'ape bagnata. Pulire la carta a nido d'ape bagnata con un detergente neutro, una spazzola morbida e acqua, quindi reinserirla nell'apparecchio.

Importante!

Per evitare perdite, la carta a nido d'ape bagnata deve essere installata correttamente.

3. Pulizia del serbatoio dell'acqua

Estrarre il tappo, rimuovere il serbatoio e lavare i residui al suo interno con un panno e un detergente neutro. Successivamente, risciacquare il serbatoio con acqua, quindi reinserirlo nell'apparecchio.

4. Pulizia dell'alloggiamento

Pulire l'alloggiamento con un detergente neutro e un panno morbido.

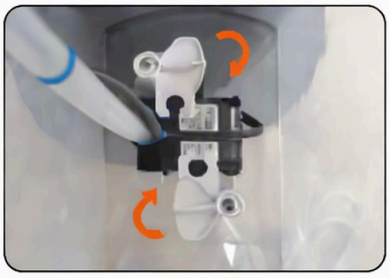
Importante!

Prima della pulizia, spegnere sempre e scollegare l'apparecchio.

5. Pulizia della pompa dell'acqua:

1.Rimuovere la schiuma attorno alla pompa

2.Fissare la pompa nella vaschetta sul fondo del serbatoio



3.Ruotare la linguetta sulla pompa dell'acqua per fissare la pompa dell'acqua

SPECIFICHE TECNICHE

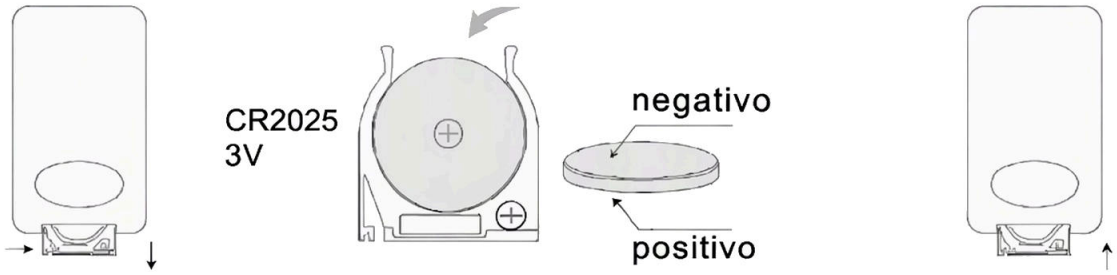
Potenza:	Raffreddamento: 80W
Tensione:	220-240V
Frequenza:	50-60 Hz

In conformità alle disposizioni del Decreto Legislative 29 luglio 2005, n. 151 sullo smaltimento delle apparecchiature elettriche ed elettroniche, è vietato smaltire le apparecchiature contrassegnate con il simbolo del bidone con ruote barrato.

Per evitare possibili danni all'ambiente o alla salute umana derivanti dallo smaltimento incontrollato dei rifiuti, si prega di separare questi articoli dalle altre tipologie di rifiuti e di riciclarli responsabilmente, promuovendo il riutilizzo sostenibile delle risorse materiali.

Per ottenere informazioni su dove e come riciclare in modo ambientalmente sicuro questo prodotto, gli utenti domestici possono contattare il rivenditore presso cui è stato acquistato il prodotto, oppure l'ufficio governativo locale, per i dettagli su dove e come possono essere conferiti questi articoli per un riciclo ambientalmente sicuro.

Metodo di installazione della batteria del telecomando



1. Il coperchio della batteria può essere rimosso tirandolo delicatamente verso il basso.
2. Inserire la batteria nella scatola della batteria. (Prestare attenzione alla direzione del polo positivo e del polo negativo della batteria)
3. Reinserire il coperchio della batteria nella sua sede originale e fissarlo completamente.

⚠ AVVERTENZE

- **PERICOLO DI INGESTIONE:** Questo prodotto contiene una pila a bottone o una batteria a moneta.
- La **MORTE** o gravi lesioni possono verificarsi se ingerite.
- Una pila a bottone o una batteria a moneta inghiottita può causare **ustioni chimiche interne** in soli **2** ore.
- **TENERE** le batterie nuove e usate **FUORI DALLA PORTATA DEI BAMBINI.**
- **Cercare immediatamente assistenza medica** se si sospetta che una batteria sia stata ingerita o inserita in qualsiasi parte del corpo.

Batteria

1) Tipo di batteria: CR2025

2) Voltaggio nominale: 3V

Istruzioni e manuali

a) Rimuovere e riciclare immediatamente o smaltire le batterie usate secondo le normative locali e tenerle lontane dai bambini. NON gettare le batterie nei rifiuti domestici né incenerirle.

b) Anche le batterie usate possono causare gravi lesioni o la morte.

c) Chiamare un centro antiveleni locale per informazioni sul trattamento.

d) Le batterie non ricaricabili non devono essere ricaricate.

e) Non forzare lo scaricamento, la ricarica, lo smontaggio, il riscaldamento oltre (la temperatura specificata dal produttore) o l'incenerimento. Farlo potrebbe causare lesioni dovute a sfoghi, perdite o esplosioni, risultando in ustioni chimiche.

f) Assicurarsi che le batterie siano installate correttamente secondo la polarità (+ e -).

g) Non mescolare batterie vecchie e nuove, marche diverse o tipi di batterie, come alcaline, zinco-carbone o ricaricabili.

h) Rimuovere e riciclare immediatamente o smaltire le batterie da apparecchiature non utilizzate per un periodo di tempo prolungato secondo le normative locali.

I) Assicurarsi sempre che il compartimento delle batterie sia completamente chiuso. Se il compartimento delle batterie non si chiude in modo sicuro, smettere di usare il prodotto, rimuovere le batterie e tenerle lontane dai bambini.

RO

MĂSURI IMPORTANTE DE SIGURANŢĂ

1. Asiguraţi-vă că tensiunea şi frecvenţa corespund cu cele indicate pe eticheta de rating a aparatului.
2. Înainte de utilizare, asiguraţi-vă că cablul de alimentare şi ştecherul funcţionează corespunzător. Dacă cablul de alimentare sau ştecherul sunt deteriorate, acestea trebuie înlocuite de către producător sau de persoane calificate pentru a evita un pericol.
3. Nu acoperiţi orificiul de evacuare şi orificiul de admisie al răcitorului de aer.
4. Ţineţi orificiul de admisie a aerului la distanţă de pereţi, perdele şi alte obstacole, deoarece acestea pot bloca fluxul de aer şi pot afecta performanţa.
5. Nu acoperiţi orificiul de evacuare. Alegeţi o priză care depăşeşte 10A curent. Nu conectaţi alte aparate la aceeaşi priză.
6. Nu aşezaţi răcitorul de aer pe suprafeţe înclinate sau neuniforme.
7. Nu utilizaţi răcitorul de aer în aer liber. lângă cadă, duş sau piscină.
8. În timpul utilizării funcţiei „Rcire" (umidificare), nivelul apei trebuie să fie mai mic decât „MAX" şi mai mare decât „MIN".
9. Când umpleţi rezervorul de apă, nu înclinaţi şi nu agitaţi aparatul.
10. Nu atingeţi niciodată ştecherul cu măinile ude – există pericol de electrocutare.
11. Când aparatul este pornit, nu introduceţi măînile sau obiecte în interiorul aparatului.
12. Acest aparat nu este destinat utilizării de către persoane (inclusiv copii) cu capacităţi fizice, senzoriale sau mentale reduse sau cu lipsă de experienţă şi cunoştinţe, cu excepţia cazului în care acestea sunt supravegheate sau au primit instrucţiuni din partea unei persoane responsabile pentru siguranţa lor.
13. Copiii trebuie supravegheaţi pentru a se asigura că nu se joacă cu aparatul.
14. Opriţi alimentarea înainte de a deconecta unitatea. La deconectare, nu trageţi de cablul de alimentare – acest lucru ar putea provoca incendiu sau electrocutare.
15. Când aparatul nu este utilizat, deconectaţi-l de la priză.
16. Nu aşezaţi obiecte deasupra răcitorului de aer.

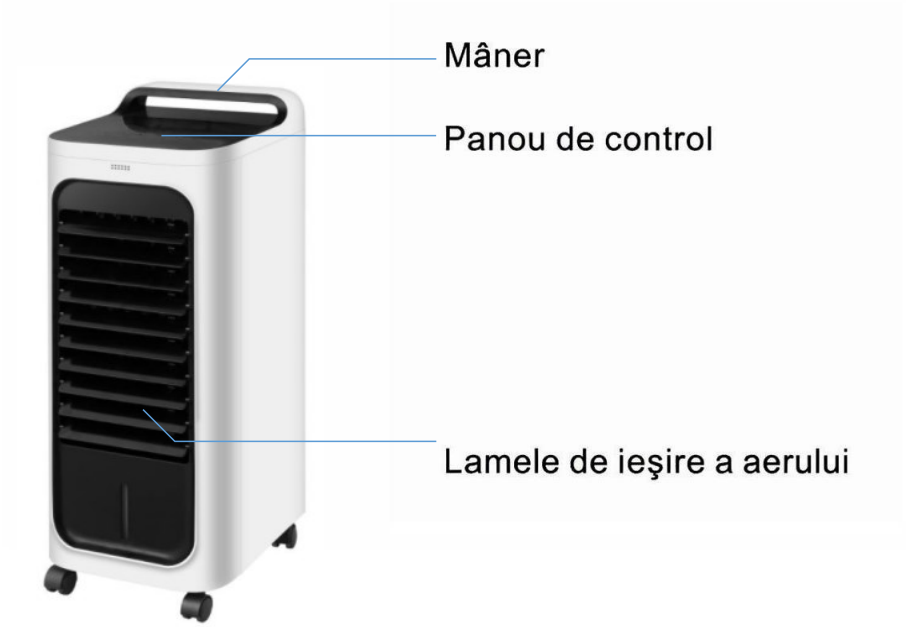
- Acest aparat poate fi utilizat de copii cu vârsta de peste 8 ani și de persoane cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau cu lipsă de experiență și cunoștințe, dacă au fost supravegheați sau instruiți cu privire la utilizarea aparatului în condiții de siguranță și înțeleg pericolele implicate.
- Copiii nu trebuie să se joace cu aparatul.
- Curățarea și întreținerea de către utilizator nu trebuie efectuate de copii fără supraveghere.
- Dacă cablul de alimentare este deteriorat, acesta trebuie înlocuit de producător, de agentul său de service sau de persoane cu calificare similară, pentru a evita pericolele.
-

Curățați rezervorul de apă la fiecare trei zile.

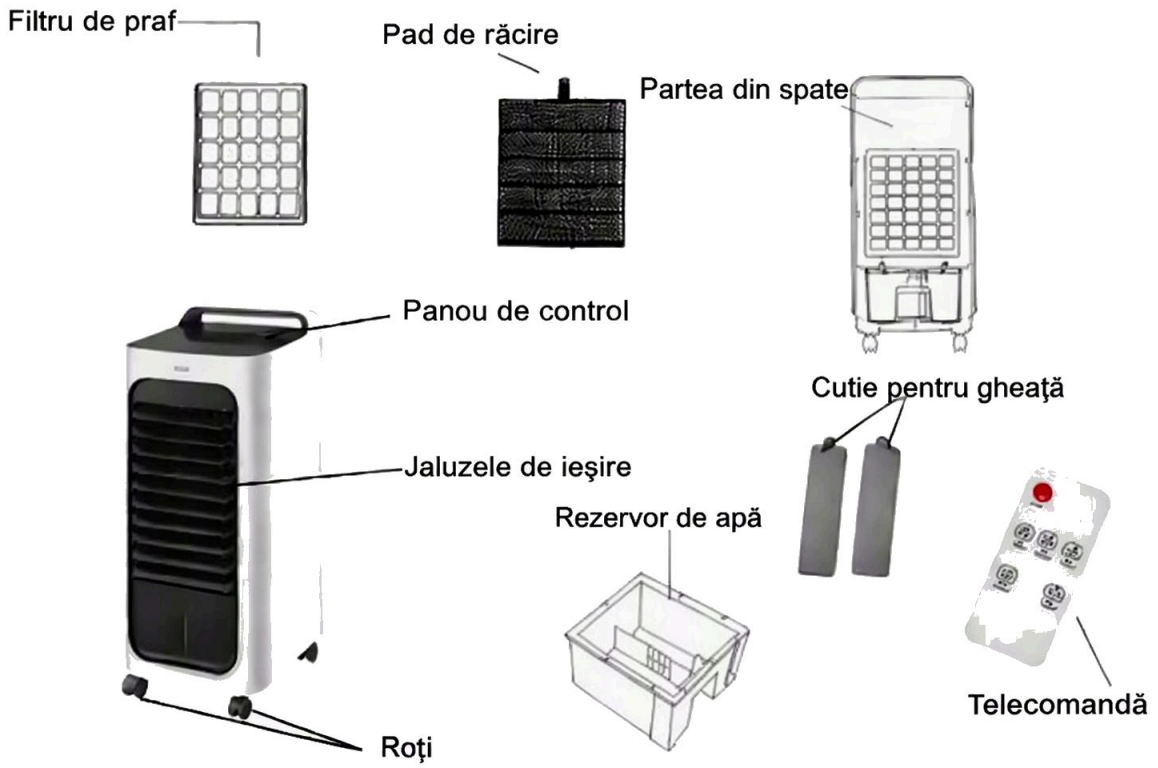
- Rețineți că nivelurile ridicate de umiditate pot favoriza dezvoltarea organismelor biologice în mediul înconjurător.
- Nu permiteți ca zona din jurul umidificatorului să devină umedă sau udă. Dacă apare umezeala, reduceți puterea umidificatorului. Dacă puterea umidificatorului nu poate fi redusă, utilizați umidificatorul intermitent. Nu permiteți ca materialele absorbante, cum ar fi covoarele, perdelele, draperiile sau fețele de masă, să devină umede.
- Deconectați aparatul în timpul umplerii și curățării.
- Nu lăsați niciodată apă în rezervor când aparatul nu este utilizat.
- Goliți și curățați umidificatorul înainte de depozitare. Curățați umidificatorul înainte de următoarea utilizare.
- **AVERTISMENT**: Microorganismele care pot fi prezente în apă sau în mediul în care aparatul este utilizat sau depozitat pot crește în rezervorul de apă și pot fi împrăștiate în aer, provocând riscuri foarte grave pentru sănătate dacă apa nu este reînnoită și rezervorul nu este curățat corespunzător la fiecare 3 zile.
- Goliți rezervorul și umpleți-l din nou la fiecare trei zile. Înainte de a-l umple din nou, curățați-l cu apă proaspătă de la robinet sau cu agenți de curățare, dacă este necesar, conform instrucțiunilor producătorului. Îndepărtați orice depuneri, reziduuri sau pelicule care s-au format pe pereții rezervorului sau pe suprafețele interioare și ștergeți toate suprafețele până se usucă.

Consum în modul oprit	P_O	0.00	W
Consum în modul standby	P_{SB}	0.20(824-061V70 BL-288DLR) 0.30(824-069V70 BL-228DLR)	W
Funcție de gestionare a energiei	[N/A]		
Timpul până la intrarea automată în modul oprit	T_O	[N/A]	Min
Timpul până la intrarea automată în modul standby	T_{SB}	[N/A]	Min

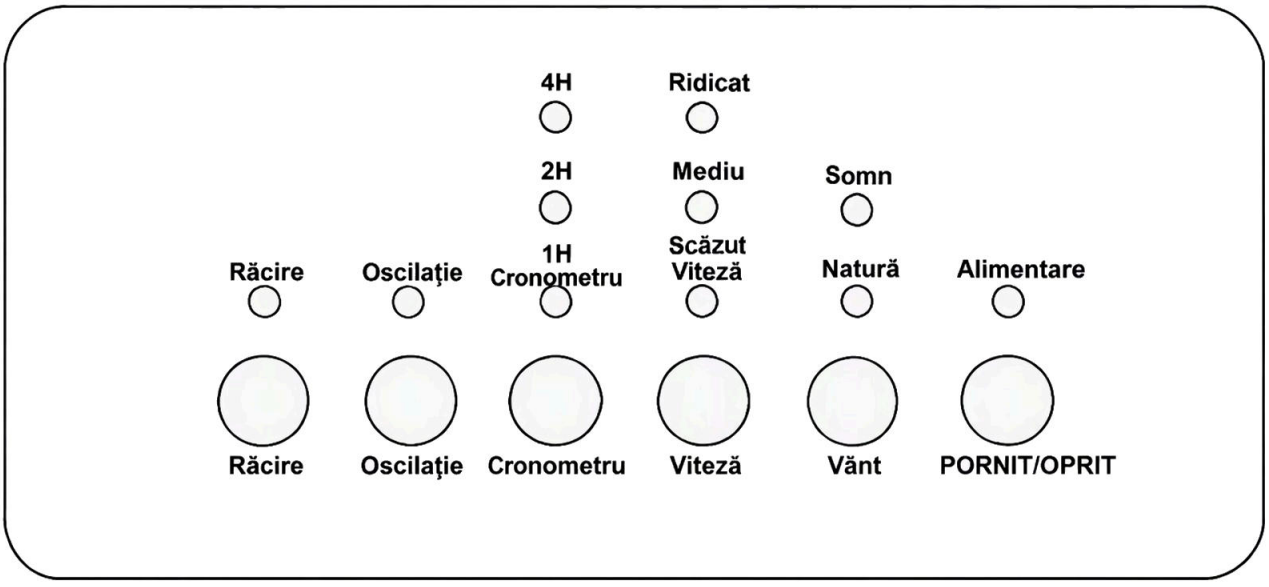
PIESE



Părţi ale produsului



PANOU DE CONTROL



1. PORNIT/OPRIT: Apăsaţi acest buton de pe panoul de control sau de pe telecomandă pentru a porni aparatul. Porneşte la viteză mică şi vânt normal. Pentru a reveni în modul standby, apăsaţi din nou butonul.
2. Viteză: Viteza vântului are trei niveluri – scăzut, mediu şi ridicat. De fiecare dată când apăsaţi acest buton, indicatorul se va aprinde pentru a indica nivelul de viteză.
3. Vânt: Există trei tipuri de vânt – normal, natură şi somn. De fiecare dată când apăsaţi acest buton, indicatorul se va aprinde pentru a indica tipul de vânt.

4. Cronometru: Apăsaţi acest buton pentru a seta un cronometru între 1 şi 7 ore. Odată ce timpul a expirat, aparatul va trece în standby. De fiecare dată când butonul este apăsat, timpul creşte cu o oră – indicatorul se va aprinde pe ecran. Pentru a anula cronometrul, apăsaţi butonul până când indicatorul se stinge.
5. Oscilaţie: Când acest buton este apăsat, lamelele de control ale aerului sunt activate şi indicatorul de oscilaţie este aprins – aerul va curge spre stânga şi spre dreapta. Apăsaţi din nou butonul pentru a opri oscilaţia. Lamelele de control direcţionează aerul în sus şi în jos – trebuie setate manual.
6. Răcire: Când acest buton este apăsat, pompa va prelua apa din rezervor şi o va turna pe tampoanele de răcire. Aceasta va absorbi căldura din apă, iar apa evaporată este suflată de ventilator. Briza răcoroasă va scădea temperatura ambientală, creând un efect răcoritor şi relaxant.

CUM SE UMPLIE REZERVORUL DE APĂ

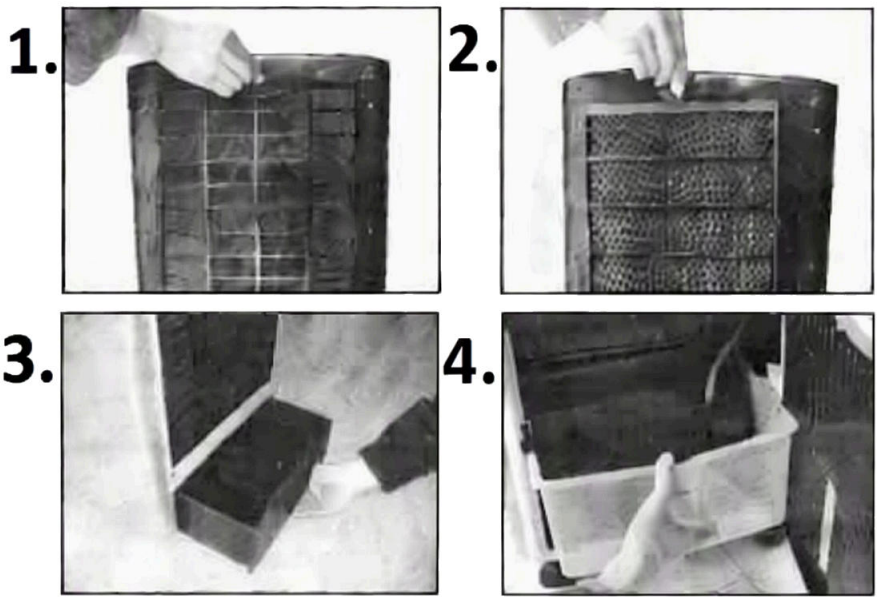
Scoateţi rezervorul din partea de jos a răcitorului de aer (din spate) şi umpleţi-l cu 1/3 apă.

- Acordaţi atenţie indicatorului de nivel al apei la umplere.
- Nivelul apei din rezervor trebuie să fie mai mic decât „MAX".
- Nivelul apei din rezervor trebuie să fie mai mare decât „MIN".
- Pentru vânt mai răcoros, plasaţi cutiile de gheaţă (sau gheaţa) în rezervor.

CUM SE FOLOSESC CUTIILE DE GHEAŢĂ

- Cutiile de gheaţă vor reduce temperatura apei, astfel încât aerul este mai răcoros de la aparat.
- Aşezaţi cutiile de gheaţă, umplute cu apă, în congelator.
- După ce au îngheţat, scoateţi cutiile de gheaţă.
- Scoateţi rezervorul şi plasaţi cutia de gheaţă în interior.
- Există două cutii de gheaţă, astfel încât le puteţi roti şi puteţi avea aer rece continuu.

CURĂŢARE



1. Curăţaţi filtrul de aer

Scoateţi ştecherul şi trageţi suportul filtrului de aer. Odată ce filtrul este scos, curăţaţi-l cu un detergent neutru şi o perie moale. Apoi, clătiţi cu apă, apoi introduceţi filtrul de aer înapoi în aparat.

2. Curăţaţi hârtia perdelei umede

Scoateţi ştecherul şi îndepărtaţi filtrul de aer, apoi îndepărtaţi hârtia perdelei umede. Curătaţi hărtia perdelei umede cu un detergent neutru, o perie moale şi apă, apoi puneţi-o la loc în aparat.

Important!

Pentru a evita scurgerile, hârtia perdelei umede trebuie instalată corect.

3. Curăţaţi rezervorul de apă

Scoateţi ştecherul, scoateţi rezervorul şi spălaţi reziduurile din interior cu un prosop şi un detergent neutru. Apoi clătţi rezervorul cu apă, apoi puneţi-l la loc în aparat.

4. Curăţaţi carcasa

Ştergeţi carcasa cu un detergent neutru şi o cărpă moale.

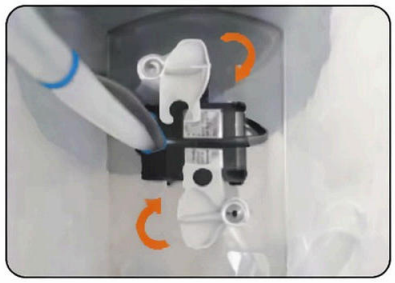
Important!

Înainte de curăţare, opriţi întotdeauna şi deconectaţi aparatul de la priză.

5. Curăţaţi pompa de apă:

1. Îndepărtaţi spuma din jurul pompei

2. Fixaţi pompa în jgheabul din partea de jos a rezervorului



3. Rotiţi clapeta pe pompa de apă pentru a fixa pompa de apă

SPECIFICAŢII TEHNICE

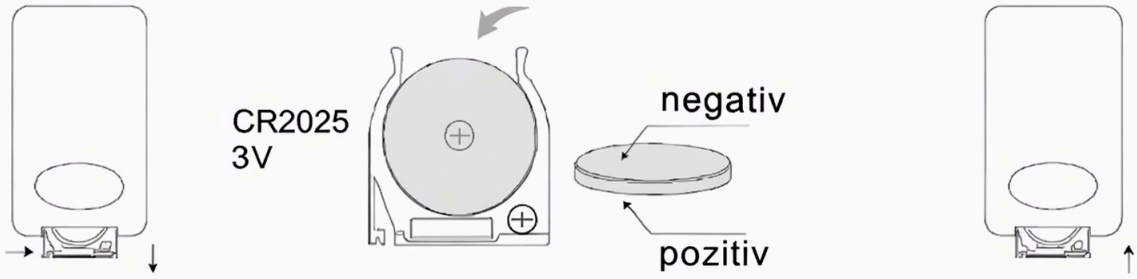
Putere:	Răcire: 80 W
Tensiune:	220-240 V
Frecvenţă:	50-60 Hz

În conformitate cu prevederile Legii din 29 iulie 2005 privind deşeurile de echipamente electrice şi electronice, este interzisă eliminarea deşeurilor de echipamente marcate cu simbolul tomberonului tăiat.

Pentru a preveni posiible daune asupra mediului sau sănătăţii umane datorate eliminării necontrolate a deşeurilor, vă rugăm să separaţi aceste articole de alte tipuri de deşeuri şi să le reciclaţi în mod responsaibl pentru a promova reutilizarea durabilă a resurselor materiale.

Pentru a obţine informaţii despre unde şi cum puteţi recicla în mod ecologic acest produs, utilizatorii casnici ar trebui să contacteze fie comerciantul de la care au achiziţionat acest produs, fie biroul guvernamental local, pentru detalii despre unde şi cum pot duce acest articol pentru reciclare ecologică.

Metoda de instalare a bateriei în telecomandă



1. Capaçul bateriei se poate îndepărta trăgându-l uşor în jos.
2. Introduceţi bateria în compartimentul bateriei. (Reţineţi direcţia pozitivă şi negativă a bateriei)
3. Puneţi capacul bateriei la locul iniţial şi fixaţi-l complet.

⚠ AVERTISMENT

- **PERICOL DE INGESTIE:** Acest produs conține o baterie tip pastilă sau monedă.
- Ingestia poate provoca MOARTEA sau leziuni grave.
- O baterie tip pastilă sau monedă înghițită poate provoca arsuri chimice interne în doar **2** ore.
- **PĂSTRAȚI** bateriile noi și uzate **ÎN AFARA RAZEI DE ACȚIUNE A COPIILOR.**
- Solicitați imediat asistență medicală dacă bănuiți că o baterie a fost înghițită sau introdusă în orice parte a corpului.

Baterie

1) Tip baterie: Cr2025
2) Tensiune nominală: 3 V

Instrucțiuni și manuale

a) Scoateți și reciclați sau aruncați imediat bateriile uzate în conformitate cu reglementările locale și țineți-le la îndemâna copiilor. NU aruncați bateriile la gunoiul menajer și nu le incinerați.
b) Chiar și bateriile uzate pot provoca leziuni grave sau decesul.
c) Apelați un centru local de control al otrăvirilor pentru informații privind tratamentul.
d) Bateriile nereîncărcabile nu trebuie reîncărcate.
e) Nu forțați descărcarea, reîncărcarea, dezasamblarea, încălzirea peste temperatura specificată de producător sau incinerarea. Acest lucru poate duce la vătămări din cauza ventilării, scurgerilor sau exploziilor, care pot provoca arsuri chimice.
f) Asigurați-vă că bateriile sunt instalate corect, în conformitate cu polaritatea (+ și -).
g) Nu amestecați baterii vechi și noi, mărci sau tipuri diferite de baterii, cum ar fi baterii alcaline, carbon-zinc sau reîncărcabile.
h) Scoateți și reciclați sau aruncați imediat bateriile din echipamentele care nu sunt utilizate pentru o perioadă lungă de timp, în conformitate cu reglementările locale.
I) Asigurați întotdeauna compartimentul bateriilor. Dacă compartimentul bateriilor nu se închide corect, nu mai utilizați produsul, scoateți bateriile și țineți-le departe de copii.

US

If you have any questions, please contact our customer care center, Our contact details are below:

001-877-644-9366

customerservice@aosom.com

Imported by Aosom LLC
7777 Center Ave. Suite 430
Huntington Beach, CA 92647-9998 USA
MADE IN CHINA

CA

If you have any questions, please contact our customer care center, Our contact details are below:

416-792-6088

customerservice@aosom.ca

Imported by Aosom Canada Inc.
Unit 33-1 Sparks Avenue, North York, Ontario, Canada
M2H 2W1
MADE IN CHINA

Si vous avez la moindre question, veuillez contacter notre centre d'assistance à la clientèle,Nos coordonnées sont les suivantes:

416-792-6088

customerservice@aosom.ca

Importé par Aosom Canada Inc.
Unité 33-1 Sparks Avenue, North York, Ontario, Canada M2H 2W1
Fabriqué en Chine

ES

Si tiene alguna pregunta, comuníquese con nuestro Centro de Atención al Cliente,Nuestros datos de contacto son los siguientes:

0034-931294512

atencioncliente@aosom.es

IMPORTADOR/Fabricante/REP:
SPANISH AOSOM, S.L.
C/ROC GROS,Nº15.08550, ELS HOSTALETS DE BALENYÀ, SPAIN.
B66295775
HECHO EN CHINA

Se tiver alguma dúvida, por favor contacte o nosso Centro de Atendimento ao Cliente,Os nossos dados de contacto são os seguintes:

0034-931294512

info@aosom.pt.

UK

If you have any questions, please contact our customer care center, Our contact details are below:

0044-800-240-4004

enquiries@mhstar.co.uk

IMPORTER ADDRESS:
MH STAR UK LTD
1 Northampton Cross Logistics Park
Northampton Cross Road
Northampton
Nn4 9FH
Tel: 0800 240 4050
enquiries@mhstar.co.uk
MADE IN CHINA

DE

Wenn Sie Fragen haben, wenden Sie sich bitte an unser Kundendienstzentrum,Unsere Kontaktdaten stehen unten:

0049-0(40)-87408465

service@aosom.de

ADRESSE DES IMPORTEURE/Hersteller/REP:
MH Handel GmbH
Wendenstraße 309
D-20537 Hamburg
Germany
IN CHINA HERGESTELLT

IT

In caso di dubbio, si prega di contattare il nostro centro assistenza clienti,I nostri dettagli di contatto sono di seguito:

0039-0249471447

clienti@aosom.it

IMPORTATO DA/Produttore/REP:
AOSOM Italy srl
Centro Direzionale Milanofiori
Strada 1 Palazzo F1
20057 Assago (MI)
P.I.: 08567220960
FATTO IN CINA

RO

Importator/Producător/REP:
Aosom Romania SRL
Str. Barbu Mumuleanu, nr. 30-32
Bucuresti, Sector 2
Tel: +40 312294730
clienti@aosom.ro
Fabricat in China

FR

Si vous avez la moindre question, veuillez contacter notre centre d'assistance à la clientèle,Nos coordonnées sont les suivantes:

0033-1-84166106

aosom@mhfrance.fr

Importé par/Fabricant/REP:
MH FRANCE
2 Rue Maurice Hartmann
92130 Issy Les Moulineaux
France
FABRIQUÉ EN CHINE

Aosom